



# The Saskatchewan Gazette

PUBLISHED WEEKLY BY AUTHORITY OF THE QUEEN'S PRINTER/PUBLIÉE CHAQUE SEMAINE SOUS L'AUTORITÉ DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE

## PART II/PARTIE II

Volume 109

REGINA, FRIDAY, AUGUST 9, 2013/REGINA, VENDREDI, 9 AOÛT 2013

No. 32/n° 32

## PART II/PARTIE II

### REVISED REGULATIONS OF SASKATCHEWAN/ RÈGLEMENTS RÉVISÉS DE LA SASKATCHEWAN

#### TABLE OF CONTENTS/TABLE DES MATIÈRES

A-18.011 Reg 6/ A-18.011 Règl. 6	<i>The Alcohol Control Regulations, 2013/ Règlement de 2013 sur la réglementation de l'alcool .....</i>	<i>628/629</i>
G-5.01 Reg 1	<i>The Global Transportation Hub Authority Regulations .....</i>	<i>702</i>
T-18.1 Reg 11	<i>The Traffic Safety (Residency) Regulations .....</i>	<i>704</i>
T-18.1 Reg 12	<i>The Vehicle Inspection Regulations, 2013 .....</i>	<i>709</i>
SR 63/2013	<i>The Ministry of Central Services Amendment Regulations, 2013 .....</i>	<i>713</i>
SR 64/2013	<i>The Traffic Safety (Speed Monitoring) Amendment Regulations, 2013 .....</i>	<i>714</i>
SR 65/2013	<i>The Vehicle Impoundment (General) Amendment Regulations, 2013 .....</i>	<i>715</i>

# Revised Regulations of Saskatchewan 2013/ Règlements Révisés de la Saskatchewan 2013

## June 7, 2013

<i>The Wheat Development Plan Regulations</i> .....	A-15.21 Reg 14
<i>The Barley Development Plan Regulations</i> .....	A-15.21 Reg 15
<i>The Correctional Services Regulations, 2013</i> .....	C-39.2 Reg 1
<i>The Information Services Corporation Regulations</i> .....	I-9.001 Reg 1
<i>The Traffic Safety (Speed Monitoring) Regulations</i> .....	T-18.1 Reg 10
<i>The Seniors Income Plan Amendment Regulations, 2013</i> .....	SR 37/2013
<i>The Special-care Homes Rates Amendment Regulations, 2013</i> .....	SR 38/2013
<i>The Summary Offences Procedure Amendment Regulations, 2013</i> .....	SR 39/2013
<i>The Municipalities Amendment Regulations, 2013 (No. 3)</i> .....	SR 40/2013
<i>The Municipalities Amendment Regulations, 2013 (No. 4)</i> .....	SR 41/2013

## June 21, 2013

<i>The Securities Commission (Adoption of National Instruments) Amendment Regulations, 2013 (No. 6)</i> .....	SR 42/2013
---	------------

## July 5, 2013

<i>The Business Names Registration (Designated Extraprovincial Limited Partnerships) Regulations</i> .....	B-11 Reg 2
<i>The Co-operatives (Designated Extra-provincial Co-operatives) Regulations</i> .....	C-37.3 Reg 2
<i>The Creative Saskatchewan Regulations</i> .....	C-43.12 Reg 1
<i>The Home-based Education Program Regulations, 2013 /</i> .....	E-0.2 Reg 22/
<i>Règlement de 2013 sur les programmes d'études à domicile</i> .....	E-0.2 Règl. 22
<i>The New Generation Co-operatives (Designated Extra-provincial Co-operatives) Regulations</i> .....	N-4.001 Reg 2
<i>The Partnership (Designated Extraprovincial Limited Liability Partnerships) Regulations</i> .....	P-3 Reg 2
<i>The Open Seasons Game Amendment Regulations, 2013</i> .....	43/2013
<i>The Driver Licensing and Suspension Amendment Regulations, 2013</i> .....	44/2013
<i>The Vehicle Impoundment (Unauthorized Driver) Amendment Regulations, 2013</i> .....	45/2013
<i>The Queen's Bench Amendment Regulations, 2013/</i> .....	SR 48/2013/
<i>Règlement de 2013 modifiant le Règlement sur la Cour du Banc de la Reine</i> .....	RS 48/2013

## August 9, 2013

<i>The Alcohol Control Regulations, 2013/</i> .....	A-18.011 Reg 6/
<i>Règlement de 2013 sur la réglementation de l'alcool</i> .....	A-18.011 Règl. 6
<i>The Global Transportation Hub Authority Regulations</i> .....	G-5.01 Reg 1
<i>The Traffic Safety (Residency) Regulations</i> .....	T-18.1 Reg 11
<i>The Vehicle Inspection Regulations, 2013</i> .....	T-18.1 Reg 12
<i>The Ministry of Central Services Amendment Regulations, 2013</i> .....	SR 63/2013
<i>The Traffic Safety (Speed Monitoring) Amendment Regulations, 2013</i> .....	SR 64/2013
<i>The Vehicle Impoundment (General) Amendment Regulations, 2013</i> .....	SR 65/2013

---

## REVISED REGULATIONS OF SASKATCHEWAN

---

### **CHAPTER A-18.011 REG 6**

*The Alcohol and Gaming  
Regulation Act, 1997*

### **CHAPITRE A-18.011 RÈGL. 6**

*Loi de 1997 sur la réglementation  
des boissons alcoolisées et des  
jeux de hasard*

**CHAPTER A-18.011 REG 6***The Alcohol and Gaming Regulation Act, 1997*

Section 185

Order in Council 495/2013, dated July 31, 2013

(Filed August 1, 2013)

**PART I****Introductory Matters****Title**

- 1** These regulations may be cited as *The Alcohol Control Regulations, 2013*.

**Interpretation**

- 2** In these regulations:

“**Act**” means *The Alcohol and Gaming Regulation Act, 1997*; (« *Loi* »)

“**brew pub**” means premises:

- (a) for which the authority has issued a manufacturer permit and a brew pub tavern permit; and
- (b) on which the primary businesses conducted are:
  - (i) the manufacturing of beer for sale and consumption on the premises; and
  - (ii) the sale of beverage alcohol for consumption on the premises; (« *bistrot-brasserie* »)

“**cooler**” means any beverage alcohol that the authority has classified as a cooler; (« *panaché* »)

“**off-sale endorsement**” means an off-sale endorsement granted pursuant to section 40; (« *mention vente à emporter* »)

“**spirits**” means a beverage manufactured by a process of distillation and having more than 10% alcohol by volume; (« *spiritueux* »)

“**tavern permit**” includes a brew pub tavern permit, unless a contrary intention is expressed in these regulations. (« *permis de taverne* »)

**Permits**

- 3** The following classes of permits are established:

- (a) restaurant permits;
- (b) tavern permits;
- (c) special use permits;
- (d) u-brew or u-vin operation permits;
- (e) manufacturer permits;
- (f) special occasion permits.

**CHAPITRE A-18.011 RÈGL. 6***Loi de 1997 sur la réglementation des boissons  
alcoolisées et des jeux de hasard*

Article 185

Décret 495/2013, en date du 31 juillet 2013

(Déposé le 1 août 2013)

**PARTIE I  
Dispositions liminaires****Titre****1** *Règlement de 2013 sur la réglementation de l'alcool.***Définitions****2** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi de 1997 sur la réglementation des boissons alcoolisées et des jeux de hasard*. (“*Act*”)

« **bistrot-brasserie** » S'entend d'un lieu :

- a) à l'égard duquel la régie a délivré un permis de fabricant et un permis de taverne bistrot-brasserie;
- b) où sont exercées principalement les activités suivantes :
  - (i) la fabrication de la bière en vue de la vente et de la consommation sur place,
  - (ii) la vente de boissons alcoolisées en vue de la consommation sur place. (“*brew pub*”)

« **mention vente à emporter** » S'entend de la mention décernée en vertu de l'article 40. (“*off-sale endorsement*”)

« **panaché** » Toute boisson alcoolisée que la régie a classifiée comme panaché. (“*cooler*”)

« **permis de taverne** » Vise notamment un permis de taverne bistrot-brasserie, sauf intention contraire exprimée dans le présent règlement. (“*tavern permit*”)

« **spiritueux** » Boisson fabriquée par distillation et dont la teneur en alcool est de plus de 10 %. (“*spirits*”)

**Permis****3** Sont établies les catégories de permis suivantes :

- a) permis de restaurant;
- b) permis de taverne;
- c) permis d'usage spécial;
- d) permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service;
- e) permis de fabricant;
- f) permis de circonstance.

**Sale of beverage alcohol**

4(1) Subject to the Act, these regulations, and any terms imposed on the permittee by the authority:

- (a) a permittee may sell beverage alcohol on the premises or area for which a permit is issued;
- (b) a permittee who has been granted an endorsement respecting the sale of beverage alcohol may sell beverage alcohol in accordance with the endorsement; and
- (c) a permittee who holds a special occasion permit may serve beverage alcohol without charge at the special occasion if authorized to do so under the permit.

(2) No permittee who is required to hold a licence pursuant to *The Liquor Consumption Tax Act* shall sell beverage alcohol without holding that licence.

**Capacity**

5 Every permittee shall ensure that the number of persons who are present at any one time on the premises or area for which a permit is issued does not exceed the maximum capacity of the premises or area, as determined in accordance with *The Fire Prevention Act, 1992*, *The Saskatchewan Fire Code Regulations* and the relevant National Fire Code of Canada.

**Compliance**

6 Every permittee shall at all times comply with the Act, these regulations, the terms of the permit, any endorsement to the permit, and all other laws regulating the permittee.

## PART II Restaurant Permits

**Restaurant permits**

7 The authority may issue a restaurant permit respecting any premises where the primary business and source of revenue generated on the premises is the preparation and sale of food for consumption on the premises.

**Restaurant permit requirements**

8(1) Subject to subsection (2), the holder of a restaurant permit shall ensure that the food to beverage alcohol sales value ratio on the permitted premises is at least one dollar of food sales for every one dollar of beverage alcohol sales.

(2) Subsection (1) does not apply to:

- (a) a lounge or banquet room for which the permit is endorsed pursuant to section 10;
- (b) a patio for which the permit is endorsed pursuant to section 39;
- (c) beverage alcohol sold to hotel or motel guests in accordance with Part X; or
- (d) beverage alcohol sold pursuant to an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(a), (g) or (h).

**Vente de boissons alcoolisées**

4(1) Sous réserve de la Loi, des autres dispositions du présent règlement et des conditions que lui impose la régie :

- a) le titulaire de permis peut vendre des boissons alcoolisées dans le lieu ou l'endroit pour lequel le permis a été délivré;
- b) le titulaire d'un permis qui porte une mention relative à la vente de boissons alcoolisées peut vendre des boissons alcoolisées conformément à cette mention;
- c) le titulaire d'un permis de circonstance peut servir des boissons alcoolisées gratuitement dans cette circonstance si son permis l'y autorise.

(2) Le titulaire de permis qui doit détenir une licence délivrée en vertu de la loi intitulée *The Liquor Consumption Tax Act* ne peut vendre de boissons alcoolisées sans détenir cette licence.

**Nombre de places**

5 Le titulaire de permis doit s'assurer que le nombre de personnes présentes à tout moment dans un lieu ou un endroit pour lequel un permis a été délivré ne dépasse pas le nombre maximal de places du lieu ou de l'endroit, fixé conformément à la loi intitulée *The Fire Prevention Act, 1992*, au règlement intitulé *The Saskatchewan Fire Code Regulations* et au *Code national de prévention des incendies – Canada* qui s'applique.

**Devoir de se conformer**

6 Tout titulaire de permis est tenu de se conformer en tout temps à la Loi, au présent règlement, aux conditions du permis, à toute mention portée sur le permis et à toutes les autres règles de droit applicables au titulaire de permis.

## PARTIE II

### Permis de restaurant

**Permis de restaurant**

7 La régie peut délivrer un permis de restaurant à l'égard d'un lieu où la préparation et la vente de nourriture en vue de la consommation sur place en constituent l'activité principale et la source première de revenu.

**Obligations rattachées aux permis de restaurant**

8(1) Sous réserve du paragraphe (2), le titulaire d'un permis de restaurant s'assure que le rapport entre les ventes de nourriture et les ventes de boissons alcoolisées dans le lieu visé par le permis a été délivré est d'au moins un dollar tiré de la vente de nourriture pour chaque dollar tiré de la vente de boissons alcoolisées.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à ce qui suit :

- a) un salon ou une salle de banquet visés par la mention prévue à l'article 10;
- b) une terrasse visée par la mention prévue à l'article 39;
- c) la vente de boissons alcoolisées aux clients d'un hôtel ou d'un motel sous le régime de la partie X;
- d) la vente de boissons alcoolisées sous le régime d'une mention vente à emporter régie par les alinéas 40(2)a), g) ou h).

(3) In accordance with sections 75 and 116.2 of the Act, the holder of a restaurant permit shall, on the request of a customer, recork:

- (a) beer purchased by the customer at the permitted premises for consumption on the permitted premises if the type of beer and size of container are both approved by the authority for recorking; or
- (b) a bottle of wine:
  - (i) purchased by the customer at the permitted premises for consumption on the permitted premises; or
  - (ii) brought onto the permitted premises by the customer for consumption on the permitted premises in accordance with section 9.

**Customers may bring their own wine**

**9(1)** The holder of a restaurant permit may allow customers to bring and consume their own wine at the restaurant in accordance with section 116.2 of the Act.

(2) A person may bring and consume his or her own wine at a restaurant mentioned in subsection (1) if the person's own wine has been lawfully purchased:

- (a) in Saskatchewan from a store or franchise or from a permittee who holds an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(a), (d) or (g);
- (b) in Canada outside of Saskatchewan and transported into Saskatchewan in accordance with clause 107(2)(e) of the Act and section 68 of these regulations; or
- (c) outside of Canada and lawfully transported into Saskatchewan.

(3) If, in accordance with a restaurant permit, a permittee allows persons to bring and consume their own wine at the restaurant, the permittee may charge a corkage fee.

**Endorsement permitting sale from lounge or banquet room**

**10(1)** In this section, "**restaurant area**" means the permitted area of the restaurant that does not include a lounge, banquet room or patio.

(2) Subject to subsection (3), the authority may endorse a restaurant permit to authorize the permittee to sell beverage alcohol for consumption in a lounge or banquet room that is suitably connected to the restaurant area.

(3) The authority shall not endorse a restaurant permit pursuant to subsection (2) respecting a lounge unless:

- (a) in the authority's opinion, the lounge is suitable for the purpose for which the endorsement is sought; and
- (b) the floor area of the lounge does not exceed the floor area of the restaurant area.



(3) Conformément aux articles 75 et 116.2 de la Loi, le titulaire d'un permis de restaurant, à la demande d'un client, rebouche :

- a) la bière achetée par le client dans le lieu visé par le permis pour consommation sur place, à condition que la régie ait approuvé le rebouchage de ce type de bière et de ce format de contenant;
- b) la bouteille de vin qui est :
  - (i) soit achetée par le client dans le lieu visé par le permis pour consommation sur place,
  - (ii) soit apportée par le client dans le lieu visé par le permis pour consommation sur place conformément à l'article 9.

**Cas où il est permis d'apporter son propre vin**

**9(1)** Le titulaire d'un permis de restaurant peut permettre à ses clients d'apporter et de consommer leur propre vin dans le restaurant conformément à l'article 116.2 de la Loi.

(2) Il est permis à toute personne d'apporter et de consommer son propre vin dans un restaurant mentionné au paragraphe (1) si ce vin a été acheté légalement :

- a) soit, en Saskatchewan, dans un magasin ou une franchise ou auprès d'un titulaire d'un permis assorti d'une mention vente à emporter régie par les alinéas 40(2)a), d) ou g);
- b) soit au Canada ailleurs qu'en Saskatchewan puis transporté en Saskatchewan en vertu de l'alinéa 107(2)e) de la Loi et en conformité avec l'article 68 du présent règlement;
- c) soit à l'extérieur du Canada puis transporté légalement en Saskatchewan.

(3) Le titulaire d'un permis de restaurant qui permet à des personnes d'apporter et de consommer leur propre vin dans le restaurant peut exiger le paiement d'un droit de bouchon.

**Mention autorisant la vente à partir d'un salon ou d'une salle de banquet**

**10(1)** Dans le présent article, « **portion restaurant** » s'entend de la portion du restaurant visée par un permis, à l'exclusion d'un salon, d'une salle de banquet ou d'une terrasse.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la régie peut apposer sur un permis de restaurant une mention autorisant le titulaire du permis à vendre des boissons alcoolisées en vue de la consommation dans un salon ou une salle de banquet reliés convenablement à la portion restaurant.

(3) La régie ne peut apposer la mention visée au paragraphe (2) que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la régie est d'avis que le salon convient à l'usage visé par la mention sollicitée;
- b) la surface au sol du salon ne dépasse pas celle de la portion restaurant.

(4) The holder of a restaurant permit endorsed pursuant to subsection (2) shall ensure that food service is available in the lounge or banquet room, as the case may be.

(5) For the purposes of subsection (2), guest rooms in a hotel or motel to which beverage alcohol may be delivered in accordance with section 45 are not to be considered as part of any lounge.

**Tavern endorsement**

**11(1)** The authority may endorse a restaurant permit with a tavern endorsement authorizing the permittee to operate the permitted premises as a tavern.

(2) If the authority endorses a restaurant permit with a tavern endorsement, the authority shall establish the days and times that the permitted premises may be operated as a tavern.

(3) During the days and times that a tavern endorsement granted pursuant to this section authorizes the permitted premises to be operated as a tavern:

(a) subject to the Act, these regulations and the terms imposed by the authority, the permittee shall operate the permitted premises as a tavern;

(b) the provisions of the Act and these regulations that affect or apply to permittees operating taverns apply, with any necessary modification, to the permittee and the permitted premises; and

(c) subsection 8(1), subclause 8(3)(b)(ii) and section 9 do not apply to the permittee.

(4) A tavern endorsement does not authorize the permittee to operate the permitted premises as a brew pub.

**PART III**  
**Tavern Permits**

**Tavern permits**

**12(1)** The authority may issue a tavern permit, other than a brew pub tavern permit, for any premises where the primary business to be conducted on the premises is the sale of beverage alcohol for consumption on the premises.

(2) The authority may issue a brew pub tavern permit for any premises where the primary businesses to be conducted on the premises are:

(a) the manufacturing of beer pursuant to a manufacturer permit for sale and consumption on the premises; and

(b) the sale of beverage alcohol for consumption on the premises.

(4) Le titulaire d'un permis de restaurant qui porte la mention prévue au paragraphe (2) s'assure qu'il est servi de la nourriture dans le salon ou la salle de banquet, selon le cas.

(5) Pour l'application du paragraphe (2), les chambres d'un hôtel ou d'un motel auxquelles peuvent être livrées des boissons alcoolisées en vertu de l'article 45 ne font pas partie d'un salon.

#### **Mention taverne**

**11(1)** La régie peut apposer sur un permis de restaurant une mention autorisant le titulaire du permis à exploiter le lieu visé par le permis comme taverne.

(2) Lorsque la régie appose une mention taverne sur un permis de restaurant, elle prescrit les jours et heures pendant lesquels le lieu visé par le permis pourra être exploité comme taverne.

(3) Pendant les jours et heures indiqués dans la mention taverne que prévoit le présent article et qui autorise l'exploitation du lieu visé par le permis comme taverne, le régime suivant s'applique :

- a) sous réserve de la Loi, des autres dispositions du présent règlement et des conditions imposées par la régie, le titulaire de permis exploite le lieu comme taverne;
- b) les dispositions de la Loi et du présent règlement visant les titulaires de permis qui exploitent des tavernes s'appliquent, avec les adaptations qui s'imposent, au titulaire du permis et au lieu visé par le permis;
- c) le paragraphe 8(1), le sous-alinéa 8(3)b(ii) et l'article 9 ne s'appliquent pas au titulaire de permis.

(4) Une mention taverne n'autorise pas le titulaire de permis à exploiter le lieu visé par le permis comme bistrot-brasserie.

### **PARTIE III**

#### **Permis de taverne**

#### **Permis de taverne**

**12(1)** La régie peut délivrer un permis de taverne, autre qu'un permis de taverne bistrot-brasserie, pour tout lieu où l'activité principale qui y est envisagée est la vente de boissons alcoolisées en vue de la consommation sur place.

(2) La régie peut délivrer un permis de taverne bistrot-brasserie pour tout lieu où les activités principales qui y sont envisagées sont les suivantes :

- a) la fabrication de bière en vertu d'un permis de fabricant en vue de la vente et de la consommation sur place;
- b) la vente de boissons alcoolisées en vue de la consommation sur place.

**Tavern permit requirements**

**13** In accordance with section 75 of the Act, the holder of a tavern permit shall, on the request of a customer, recork:

- (a) beer purchased by the customer at the permitted premises for consumption on the permitted premises if the type of beer and size of container are both approved by the authority for recorking; or
- (b) a bottle of wine purchased by the customer at the permitted premises for consumption on the permitted premises.

**PART IV**  
**Special Use Permits**

**Special use permits**

**14** The authority may issue a special use permit respecting any of the following:

- (a) any club premises if:
  - (i) the club is a non-profit corporation or a service club;
  - (ii) the club premises are owned or leased by the club;
  - (iii) the club operates the premises; and
  - (iv) the club limits admission to the premises to its members and guests of its members;
- (b) any premises in a facility where the primary purpose of the premises is to provide sport activities and where the owner or operator of the facility limits admission to persons:
  - (i) who have paid a membership fee or service charge for the privilege of engaging in a sport; or
  - (ii) who are spectators of a sport;
- (c) any railway car, limousine, airplane, bus or vessel that is used in the business of providing public transportation;
- (d) any theatre or concert premises or any convention centre premises;
- (e) any premises in an airport;
- (f) any premises in a university or post-secondary educational institution;
- (g) any military mess;
- (h) any sports stadium if the council of the municipality in which the stadium is situated authorizes the sale of beverage alcohol in the stadium;
- (i) any camp in the Northern Saskatchewan Administration District at which dining and lodging is provided;
- (j) any premises on which exhibitions or fairs are presented;
- (k) any special-care facilities;

**Obligations rattachées aux permis de taverne**

**13** Conformément à l'article 75 de la Loi, le titulaire d'un permis de taverne, à la demande d'un client, rebouche :

- a) la bière achetée par le client dans le lieu visé par le permis pour consommation sur place, à condition que la régie ait approuvé le rebouchage de ce type de bière et de ce format de contenant;
- b) la bouteille de vin qui est achetée par le client dans le lieu visé par le permis pour consommation sur place.

**PARTIE IV****Permis d'usage spécial****Permis d'usage spécial**

**14** La régie peut délivrer un permis d'usage spécial pour ce qui suit :

- a) des lieux d'un club qui remplit toutes les conditions suivantes :
  - (i) le club est une personne morale sans but lucratif ou un club de bienfaisance,
  - (ii) le club est propriétaire ou locataire des lieux,
  - (iii) le club exploite les lieux,
  - (iv) le club limite l'admission aux lieux à ses membres et à leurs invités;
- b) des lieux d'un établissement destinés principalement à la tenue d'activités sportives, si le propriétaire ou l'exploitant de l'établissement limite l'admission :
  - (i) soit aux personnes qui ont payé une cotisation de membre ou des frais d'utilisation pour pouvoir participer à un sport,
  - (ii) soit aux spectateurs d'un sport;
- c) une voiture de chemin de fer, une limousine, un avion, un autocar ou un navire utilisés pour le transport public;
- d) un théâtre, une salle de concert ou un centre de congrès;
- e) un local d'aéroport;
- f) les locaux d'une université ou d'un établissement d'enseignement postsecondaire;
- g) un mess;
- h) un stade sportif, si le conseil de la municipalité dans laquelle il se trouve y autorise la vente de boissons alcoolisées;
- i) un camp situé dans le district administratif du nord de la Saskatchewan et où sont fournis des services de restauration et d'hébergement;
- j) un terrain d'exposition ou de foire;
- k) un établissement de soins spéciaux;

- (l) any casino;
- (m) any bingo hall where the primary purpose of the premises is to conduct bingo;
- (n) any premises from which a permittee may offer home delivery of beverage alcohol;
- (o) any food catering business that operates without a permitted premises;
- (p) any spa or salon;
- (q) any premises where:
  - (i) the primary purpose of the premises is to offer cooking classes; and
  - (ii) participants of the cooking classes consume, on the premises, the meals they prepare during the cooking classes.

**Special use permit requirements**

**15(1)** The holder of a special use permit may purchase beverage alcohol from:

- (a) the authority;
- (b) a franchise, if the franchise is authorized by the authority to sell beverage alcohol to special use permittees; and
- (c) a permittee who holds an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(a), (b), (c), (d) or (e).

(2) The following provisions of the Act do not apply with respect to special use permits mentioned in clauses 14(d), (h) and (j):

- (a) clause 58(1)(d) of the Act;
- (b) subclause 61(1)(a)(ii) of the Act;
- (c) clause 61(1)(b) of the Act.

(3) In accordance with section 75 of the Act, the holder of a special use permit shall, on the request of a customer, recork:

- (a) beer purchased by the customer at the permitted premises for consumption on the permitted premises if the type of beer and size of container are both approved by the authority for recorking; or
- (b) a bottle of wine purchased by the customer at the permitted premises for consumption on the permitted premises.

**Trade show events**

**16** The authority may authorize the holder of a special use permit issued pursuant to clause 14(d), (f) or (j) to sell samples of beverage alcohol for consumption at trade show events that are held on the permitted premises in accordance with the Act, these regulations and any terms imposed by the authority.

- l) un casino;
- m) une salle de bingo affectée principalement à la tenue de bingos;
- n) un local à partir duquel le titulaire du permis peut offrir un service de livraison à domicile de boissons alcoolisées;
- o) un service de traiteur exploité sans un lieu visé par un permis;
- p) un établissement thermal ou un salon;
- q) un local qui réunit les conditions suivantes :
  - (i) son objet premier est d'offrir des cours de cuisine,
  - (ii) les participants consomment sur place les repas qu'ils préparent pendant les cours de cuisine.

**Obligations rattachées aux permis d'usage spécial**

**15(1)** Le titulaire d'un permis d'usage spécial peut acheter des boissons alcoolisées des sources suivantes :

- a) la régie;
- b) une franchise autorisée par la régie à vendre des boissons alcoolisées aux titulaires de permis d'usage spécial;
- c) le titulaire d'un permis assorti d'une mention vente à emporter régie par les alinéas 40(2)a), b), c), d) ou e).

(2) Les dispositions suivantes de la Loi ne s'appliquent pas aux permis d'usage spécial visés aux alinéas 14d), h) et j) :

- a) l'alinéa 58(1)d) de la Loi;
- b) le sous-alinéa 61(1)a)(ii) de la Loi;
- c) l'alinéa 61(1)b) de la Loi.

(3) Conformément à l'article 75 de la Loi, le titulaire d'un permis d'usage spécial, à la demande d'un client, rebouche :

- a) la bière achetée par le client dans le lieu visé par le permis pour consommation sur place, à condition que la régie ait approuvé le rebouchage de ce type de bière et de ce format de contenant;
- b) la bouteille de vin qui est achetée par le client dans le lieu visé par le permis pour consommation sur place.

**Salons professionnels**

**16** La régie peut autoriser le titulaire d'un permis d'usage spécial délivré en vertu des alinéas 14d), f) ou j) à vendre des échantillons de boissons alcoolisées en vue de la consommation à un salon professionnel tenu dans le lieu visé par le permis conformément à la Loi, au présent règlement et aux conditions imposées par la régie.

**Home delivery special use permit**

**17(1)** The authority may issue a home delivery special use permit pursuant to clause 14(n) to:

- (a) the holder of a franchise;
  - (b) a permittee who holds an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(a), (b), (c), (d) or (e); or
  - (c) any other person who, in the authority's opinion, qualifies for a home delivery special use permit in accordance with the Act and these regulations.
- (2) No person mentioned in clause (1)(c) who has been granted a home delivery special use permit shall store beverage alcohol for the purpose of sale.
- (3) Subject to clause (5)(d), the holder of a home delivery special use permit may:
- (a) take orders from any person who wishes to purchase beverage alcohol; and
  - (b) deliver and sell the beverage alcohol to the person who ordered it at a private place where it is lawful to store and consume the beverage alcohol.
- (4) The holder of a home delivery special use permit shall deliver and sell the beverage alcohol ordered pursuant to subsection (3) during the hours that beverage alcohol may be lawfully sold pursuant to section 47 and the tolerance period mentioned in section 48.
- (5) The holder of a home delivery special use permit shall ensure that:
- (a) the charge for home delivery of beverage alcohol is the same price paid by retail customers for the purchase of beverage alcohol plus a separate delivery charge;
  - (b) customers are informed of the purchase price and the delivery charge at the time of placing the order;
  - (c) the person delivering the beverage alcohol is carrying a copy of the home delivery special use permit;
  - (d) no home delivery of beverage alcohol is made to a minor nor to any person who appears to be intoxicated at the time of delivery; and
  - (e) in the case of a person described in clause (1)(c), any beverage alcohol purchased to fill an order but not delivered and sold is returned to the authority or a franchise or to a permittee who holds an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(a), (b), (c), (d) or (e) from whom the beverage alcohol was purchased.
- (6) The holder of a home delivery special use permit shall, on delivery of the beverage alcohol to the purchaser, require the purchaser:
- (a) to show proper identification proving the purchaser's age; and
  - (b) to sign a receipt for the sale and delivery of beverage alcohol.



**Permis d'usage spécial pour la livraison à domicile**

**17(1)** La régie peut, en vertu de l'alinéa 14n), délivrer un permis d'usage spécial pour la livraison à domicile aux personnes suivantes :

- a) le détenteur d'une franchise;
- b) le titulaire d'un permis assorti d'une mention vente à emporter régie par les alinéas 40(2)a), b), c), d) ou e);
- c) toute autre personne qui, de l'avis de la régie, remplit les conditions requises pour que lui soit délivré un permis d'usage spécial pour la livraison à domicile sous le régime de la Loi et du présent règlement.

(2) Il est interdit aux personnes visées à l'alinéa (1)c) à qui la régie a délivré un permis d'usage spécial pour la livraison à domicile de mettre en réserve des boissons alcoolisées en vue de la vente.

(3) Sous réserve de l'alinéa (5)d), le titulaire d'un permis d'usage spécial pour la livraison à domicile peut :

- a) recevoir des commandes des personnes qui désirent acheter des boissons alcoolisées;
- b) livrer et vendre les boissons alcoolisées aux personnes qui les ont commandées, dans un lieu privé où il est permis de mettre en réserve et de consommer les boissons alcoolisées.

(4) Le titulaire d'un permis d'usage spécial pour la livraison à domicile livre et vend les boissons alcoolisées visées au paragraphe (3) pendant les heures prévues pour la vente légale de boissons alcoolisées sous le régime de l'article 47 et la période de grâce prévue à l'article 48.

(5) Le titulaire d'un permis d'usage spécial pour la livraison à domicile s'assure de ce qui suit :

- a) le prix demandé pour la livraison à domicile des boissons alcoolisées équivaut au prix de détail, auquel s'ajoutent des frais de livraison distincts;
- b) les clients sont au courant du prix d'achat et des frais de livraison au moment de placer leur commande;
- c) la personne chargée d'effectuer la livraison à domicile porte sur elle une copie du permis d'usage spécial pour la livraison à domicile;
- d) aucune boisson alcoolisée n'est livrée à domicile à un mineur ou à une personne qui semble se trouver en état d'ébriété au moment de la livraison;
- e) dans le cas d'une personne visée par l'alinéa (1)c), les boissons alcoolisées achetées pour remplir une commande mais non livrées et vendues sont retournées à la régie, à une franchise ou au titulaire d'un permis assorti d'une mention vente à emporter régie par les alinéas 40(2)a), b), c), d) ou e) à qui les boissons alcoolisées ont été achetées.

(6) À la livraison des boissons alcoolisées à l'acheteur, le titulaire du permis d'usage spécial pour la livraison à domicile exige de l'acheteur :

- a) qu'il produise une pièce d'identité qui prouve son âge;
- b) qu'il souscrive un reçu pour la vente et la livraison des boissons alcoolisées.

PART V  
**U-brew and U-vin Operation Permits**

**U-brew and u-vin operation permits**

**18** The authority may issue a permit respecting a u-brew or u-vin operation to be carried on:

- (a) on premises that, in the opinion of the authority, are suitable for a u-brew or u-vin operation; and
- (b) in accordance with the Act, these regulations and any terms imposed by the authority.

**U-brew and u-vin operation permit requirements**

**19(1)** No holder of a u-brew or u-vin operation permit shall:

- (a) keep or store beverage alcohol other than beverage alcohol that is kept in a container used for the manufacture of beverage alcohol;
- (b) sell, offer for sale or produce for sale any beverage alcohol;
- (c) subject to subsection (2), allow the consumption of beverage alcohol on the premises for which the permit has been issued;
- (d) allow minors to participate in the manufacture or handling of beverage alcohol; or
- (e) perform any activity related to the manufacture of beverage alcohol except those activities allowed by the authority.

(2) In accordance with the policies established by the authority, the holder of a u-brew or u-vin operation permit may allow a customer to sample the customer's own product during the manufacturing process.

**Responsibilities concerning customers**

**20(1)** No holder of a u-brew or u-vin operation permit shall allow a customer to manufacture beverage alcohol on the premises or remove beverage alcohol manufactured on the premises unless the customer makes at least two visits to the u-brew or u-vin operation to carry out the following tasks:

- (a) during the initial visit, the customer shall:
  - (i) pay for the product and service;
  - (ii) sign a declaration that the product will be used for personal consumption in a private place or for consumption by others in a private place at no charge; and
  - (iii) mix all ingredients necessary to start the fermentation process to manufacture the beverage alcohol; and
- (b) during the second visit, the customer shall bottle and seal the beverage alcohol.

**PARTIE V**  
**Permis de brasserie libre-service et de vinerie libre-service**

**Permis de brasserie libre-service et de vinerie libre-service**

**18** La régie peut délivrer un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service pourvu que l'exploitation réponde aux conditions suivantes :

- a) elle se déroule dans un lieu qui, de l'avis de la régie, convient à cette exploitation;
- b) elle respecte la Loi, le présent règlement et les conditions imposées éventuellement par la régie.

**Obligations rattachées aux permis de brasserie libre-service et de vinerie libre-service**

**19(1)** Il est interdit au titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service :

- a) de garder ou de mettre en réserve des boissons alcoolisées autres que celles qui sont conservées dans un contenant servant à la fabrication de boissons alcoolisées;
- b) de vendre ou d'offrir de vendre des boissons alcoolisées ou d'en produire en vue de la vente;
- c) sous réserve du paragraphe (2), de permettre la consommation de boissons alcoolisées dans le lieu visé par le permis;
- d) de permettre à des mineurs de participer à la fabrication ou à la manipulation des boissons alcoolisées;
- e) de se livrer à des activités liées à la fabrication de boissons alcoolisées autres que celles qui sont autorisées par la régie.

(2) Conformément aux politiques établies par la régie, le titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service peut permettre à un client de déguster un échantillon de son propre produit au cours du processus de fabrication.

**Responsabilités envers la clientèle**

**20(1)** Le titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service ne peut permettre à un client de fabriquer des boissons alcoolisées sur place ou d'emporter des boissons alcoolisées fabriquées sur place, à moins que le client se soit rendu à la brasserie libre-service ou à la vinerie libre-service au moins à deux reprises pour accomplir les tâches suivantes :

- a) la première fois qu'il s'y rend :
  - (i) il paie le produit et le service,
  - (ii) il signe une déclaration garantissant que le produit servira à sa consommation personnelle dans un lieu privé ou à la consommation d'autres personnes, gratuitement, dans un lieu privé,
  - (iii) il mélange tous les ingrédients nécessaires au déclenchement du processus de fermentation en vue de la fabrication des boissons alcoolisées;
- b) la seconde fois qu'il s'y rend, il met en bouteilles scellées les boissons alcoolisées.

- (2) The holder of a u-brew or u-vin operation permit may allow a customer to be accompanied by one or more persons to assist the customer in performing the tasks mentioned in subsection (1) as long as those persons are not associated with the u-brew or u-vin operation.
- (3) The holder of a u-brew or u-vin operation permit or his or her employees may assist the customer in performing the tasks mentioned in subsection (1) but each of those tasks must be primarily performed by the customer unless the customer is physically incapable of performing the task alone.
- (4) If the customer is physically incapable of performing the task alone, the permittee may assist the customer only if the customer is present.
- (5) After completion of the tasks mentioned in subsection (1):
  - (a) the customer may remove the beverage alcohol from the premises; or
  - (b) at the request of the customer and within a reasonable period, the holder of the u-brew or u-vin operation permit may deliver the beverage alcohol to the customer's place of residence.

**Record-keeping and reporting requirements**

- 21(1)** The holder of a u-brew or u-vin operation permit shall retain for two years and make available for inspection by the authority any records that may be required by the authority respecting the manufacture of beverage alcohol on the premises.
- (2) The holder of a u-brew or u-vin operation permit shall ensure that during the manufacturing process an identification tag is attached to each container used for the manufacturing of the customer's beverage alcohol.
- (3) The holder of a u-brew or u-vin operation permit shall prepare and submit a report to the authority by April 30 of each year, in a form acceptable to the authority, that includes the following information with respect to the u-brew or u-vin operation for the period commencing on April 1 of the previous year and ending on March 31 of that year:
  - (a) the type of beverage alcohol manufactured and the volume of each type of beverage alcohol manufactured;
  - (b) the number of customers manufacturing each type of beverage alcohol;
  - (c) any other information that the authority may require.

**Unclaimed product**

- 22** The holder of a u-brew or u-vin operation permit shall destroy any unclaimed product after making reasonable attempts to contact the customer.

**Permittee may manufacture for personal use**

- 23** Subject to fulfilling the requirements set out in sections 19 to 22, the holder of a u-brew or u-vin operation permit or his or her employees may manufacture, at the u-brew or u-vin operation premises, beverage alcohol for personal consumption in a private place or for consumption by others in a private place at no charge.

(2) Le titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service peut permettre au client d'être accompagné d'une ou de plusieurs personnes pour l'aider à accomplir les tâches énumérées au paragraphe (1), pourvu que ces personnes ne soient pas associées à la brasserie libre-service ou à la vinerie libre-service.

(3) Le titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service ou ses employés peuvent aider le client à accomplir les tâches énumérées au paragraphe (1), pourvu que chacune d'elles soit accomplie principalement par le client, à moins que celui-ci ne soit physiquement incapable de le faire sans aide.

(4) Si le client est physiquement incapable d'accomplir la tâche sans aide, le titulaire du permis peut l'aider, mais uniquement en la présence du client.

(5) Une fois que les tâches énumérées au paragraphe (1) sont accomplies, les boissons alcoolisées peuvent :

- a) soit être emportées hors des lieux par le client;
- b) soit, à la demande du client et à l'intérieur d'un délai raisonnable, être livrées au domicile du client par le titulaire du permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service.

**Obligations de documenter et de faire rapport**

**21(1)** Le titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service doit conserver pendant deux ans et tenir à la disposition de la régie les registres et dossiers relatifs à la fabrication de boissons alcoolisées sur place dont la régie exige la tenue.

(2) Le titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service s'assure qu'au cours du processus de fabrication une étiquette est apposée à chaque contenant servant à la fabrication des boissons alcoolisées du client.

(3) Au plus tard le 30 avril de chaque année, le titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service rédige et remet, dans une forme que la régie juge acceptable, un rapport qui comprend les renseignements qui suivent à l'égard de la brasserie libre-service ou de la vinerie libre-service pour la période s'étalant du 1<sup>er</sup> avril de l'année précédente au 31 mars de l'année en cours :

- a) le type de boissons alcoolisées fabriquées et le volume de chaque type de boissons alcoolisées fabriquées;
- b) le nombre de clients ayant fabriqué chaque type de boissons alcoolisées;
- c) tout autre renseignement qu'exige la régie.

**Produits non réclamés**

**22** Le titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service détruit tous les produits non réclamés après avoir fait des tentatives raisonnables de joindre le client.

**Fabrication à l'usage personnel du titulaire de permis**

**23** À condition de respecter les prescriptions des articles 19 à 22, le titulaire d'un permis de brasserie libre-service ou de vinerie libre-service ou ses employés peuvent fabriquer des boissons alcoolisées sur place pour leur consommation personnelle dans un lieu privé ou pour la consommation d'autres personnes, gratuitement, dans un lieu privé.

PART VI  
**Manufacturer Permits**

**Manufacturer permits**

**24(1)** The authority may issue a manufacturer permit for any premises where the primary business to be conducted on the premises is that of a brew pub, brewery, distillery or winery.

(2) Subject to the Act, these regulations and any other law, the holder of a manufacturer permit may:

- (a) manufacture beverage alcohol:
  - (i) of a kind specified in the permit; and
  - (ii) on the premises specified in the permit as manufacturing premises;
- (b) sell and deliver to the authority beverage alcohol manufactured by the permittee;
- (c) in the case of a brewer, sell on behalf of the authority and deliver to a permittee beer manufactured by the brewer; and
- (d) export beverage alcohol of a kind specified by the authority.

(3) Subject to clauses 107(2)(c) and (c.1) of the Act, no person shall manufacture beverage alcohol in Saskatchewan unless he or she holds a manufacturer permit issued by the authority.

**Brew pubs**

**25(1)** Notwithstanding subsection 24(1), the authority shall not issue a manufacturer permit with respect to a brew pub unless, in the authority's opinion:

- (a) the location and construction of the premises and the equipment on the premises are suitable for the purpose of manufacturing beer; and
- (b) proper metering devices are attached to the brewing equipment to monitor and record the total amount of beer manufactured for sale on the premises.

(2) The holder of a manufacturer permit respecting a brew pub shall ensure that:

- (a) the beer manufactured pursuant to the permit:
  - (i) is manufactured on the premises specified in the permit;
  - (ii) is manufactured in accordance with the standards established pursuant to the *Food and Drug Act* (Canada), the regulations made pursuant to that Act, and any other law; and
  - (iii) meets any standards with respect to quality that the authority may establish;
- (b) the amount of beer manufactured on the premises for sale in a year does not exceed 5 000 hectolitres; and
- (c) the holder is at all times in compliance with the conditions mentioned in clauses (1)(a) and (b).

PARTIE VI  
**Permis de fabricant**

**Permis de fabricant**

24(1) La régie peut délivrer un permis de fabricant pour tout lieu servant principalement à l'exploitation d'un bistrot-brasserie, d'une brasserie, d'une distillerie ou d'un établissement vinicole.

(2) Sous réserve de la Loi, des autres dispositions du présent règlement et de toute autre règle de droit, le titulaire d'un permis de fabricant peut :

- a) fabriquer des boissons alcoolisées :
  - (i) du genre désigné sur son permis,
  - (ii) dans les lieux de fabrication désignés sur son permis;
- b) vendre et livrer à la régie les boissons alcoolisées qu'il fabrique;
- c) dans le cas d'un brasseur, vendre pour le compte de la régie et livrer à un titulaire de permis la bière qu'il fabrique;
- d) exporter des boissons alcoolisées du genre indiqué par la régie.

(3) Sous réserve des alinéas 107(2)c) et c.1) de la Loi, il est interdit de fabriquer des boissons alcoolisées en Saskatchewan sans détenir un permis de fabricant délivré par la régie.

**Bistrot-brasseries**

25(1) Malgré le paragraphe 24(1), la régie ne délivre un permis de fabricant à un bistrot-brasserie que si, à son avis, les conditions suivantes sont remplies :

- a) l'emplacement et la construction des lieux et l'équipement qui s'y trouve conviennent à la fabrication de la bière;
- b) l'équipement de brassage est doté de compteurs adéquats pour contrôler et enregistrer le volume total de bière fabriquée en vue de la vente sur place.

(2) Le titulaire d'un permis de fabricant pour bistrot-brasserie s'assure de ce qui suit :

- a) la bière fabriquée en vertu du permis remplit toutes les conditions suivantes :
  - (i) elle est fabriquée dans les lieux indiqués dans le permis,
  - (ii) elle est fabriquée en conformité avec les normes établies en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) et de ses règlements d'application et de toute autre règle de droit,
  - (iii) elle satisfait aux normes de qualité établies par la régie;
- b) le volume de bière fabriquée sur place en vue de sa vente ne dépasse pas 5 000 hectolitres par année;
- c) le titulaire de permis satisfait en tout temps aux conditions mentionnées aux alinéas (1)a) et b).

- (3) The holder of a manufacturer permit respecting a brew pub shall:
  - (a) sell the beer manufactured in the brew pub to the authority; and
  - (b) as the holder of a brew pub tavern permit, purchase that beer from the authority at a price established by the authority.
- (4) The holder of a manufacturer permit respecting a brew pub shall maintain records satisfactory to the authority and submit monthly reports to the authority showing:
  - (a) the total amount of beer manufactured for sale in the brew pub; and
  - (b) any other particulars that may be required by the authority.

**Importation of beer**

**26** The authority may authorize a brewer who is the holder of a manufacturer permit to import beer into Saskatchewan if:

- (a) the beer is manufactured by the manufacturer; and
- (b) the requirements of section 3 of the *Importation of Intoxicating Liquors Act* (Canada) are complied with.

**Hospitality suite**

**27(1)** The holder of a manufacturer permit who operates a hospitality suite on or adjacent to the manufacturing premises:

- (a) may, without charge, offer beverage alcohol manufactured on the premises to guests in the hospitality suite;
- (b) may operate the hospitality suite during the hours that beverage alcohol may be lawfully sold pursuant to section 47 and the tolerance period mentioned in section 48; and
- (c) shall not allow more than 125 persons as guests at any one time in the hospitality suite.

(2) No holder of a manufacturer permit respecting a brew pub shall operate a hospitality suite in conjunction with the brew pub.

## PART VII

### Special Occasion Permits

**Special occasion permits**

**28(1)** The authority may issue a special occasion permit respecting any premises or area where a special occasion is to be held authorizing the permittee:

- (a) to serve beverage alcohol without charge;
- (b) to sell beverage alcohol at prices sufficient only to recover the purchase price of the beverage alcohol, as specified by the authority; or
- (c) subject to section 32, to sell beverage alcohol at prices set by the permittee for the special occasion.



- (3) Le titulaire d'un permis de fabricant pour bistrot-brasserie :
  - a) vend la bière fabriquée dans le bistrot-brasserie à la régie;
  - b) à titre de titulaire d'un permis de taverne bistrot-brasserie, rachète cette bière à la régie au prix fixé par la régie.
- (4) Le titulaire d'un permis de fabricant pour bistrot-brasserie tient des registres et dossiers acceptables pour la régie et lui remet des rapports mensuels indiquant ce qui suit :
  - a) le volume total de la bière fabriquée en vue de la vente dans le bistrot-brasserie;
  - b) tous les autres détails que la régie exige.

**Importation de bière**

**26** La régie peut autoriser un brasseur titulaire d'un permis de fabricant d'importer de la bière en Saskatchewan s'il remplit les conditions suivantes :

- a) la bière est fabriquée par le fabricant;
- b) les prescriptions de l'article 3 de la *Loi sur l'importation des boissons enivrantes* (Canada) sont respectées.

**Salon de dégustation**

**27(1)** Le titulaire d'un permis de fabricant qui exploite un salon de dégustation sur place ou à côté du lieu de fabrication :

- a) peut offrir gratuitement à des invités, dans le salon de dégustation, des boissons alcoolisées fabriquées dans le lieu de fabrication;
- b) peut exploiter le salon de dégustation pendant les heures prévues pour la vente légale de boissons alcoolisées sous le régime de l'article 47 et la période de grâce prévue à l'article 48;
- c) ne peut permettre la présence simultanée de plus de 125 invités dans le salon de dégustation.

(2) Il est interdit au titulaire d'un permis de fabricant pour bistrot-brasserie d'exploiter un salon de dégustation en liaison avec le bistrot-brasserie.

**PARTIE VII****Permis de circonstance****Permis de circonstance**

**28(1)** La régie peut délivrer un permis de circonstance pour tout lieu ou endroit où sera marquée cette circonstance, autorisant le titulaire du permis :

- a) soit à servir des boissons alcoolisées gratuitement;
- b) soit à vendre des boissons alcoolisées à des prix qui ne suffisent qu'à recouvrer le prix d'achat des boissons alcoolisées indiqué par la régie;
- c) soit, sous réserve de l'article 32, à vendre des boissons alcoolisées aux prix fixés pour la circonstance par le titulaire du permis.

- (2) The holder of a special occasion permit shall ensure that:
- (a) only those kinds and quantities of beverage alcohol that the permittee is authorized to sell or serve at the special occasion are sold or served; and
  - (b) the number of persons on the premises or area with respect to which the permit is issued does not exceed the capacity of the premises or area endorsed on the permit.

**Days and hours of operation**

**29(1)** No holder of a special occasion permit shall sell, serve or permit the sale or serving of beverage alcohol except on the day or days and during the hours determined by the authority for the sale or service of beverage alcohol pursuant to the permit.

(2) No special occasion permit shall be issued to be in effect before 9:30 a.m. unless the permit contains an endorsement of the authority allowing the permittee to sell or serve beverage alcohol before that time.

(3) Every special occasion permit expires:

- (a) subject to clause (b), not later than 2:30 a.m. on the day following the day with respect to which the permit was issued, unless the permit contains an endorsement of the authority allowing the permittee to sell or serve beverage alcohol after 2:30 a.m.; and
- (b) not later than 3:00 a.m. on January 1, in the case of a permit issued for December 31.

(4) The holder of a special occasion permit shall stop serving or selling beverage alcohol at least one-half hour before the expiration of the permit, or any period specified in the permit, in order to permit persons who have been served beverage alcohol to finish their beverages.

(5) Subject to subsection (6) and section 30, no special occasion permit is to be in effect for more than 12 hours during any 24-hour period.

(6) The authority may endorse a special occasion permit to be in effect for a period not exceeding 19 hours in any 24-hour period.

**Regular meetings and functions**

**30(1)** The authority may issue a special occasion permit for a period not exceeding one year respecting regular meetings of an association or other organization and with respect to which the applicant would be entitled to apply for and receive a separate special occasion permit, if:

- (a) there is not more than one meeting per week during the period that the permit is in effect;
- (b) arrangements satisfactory to the authority have been made to secure any beverage alcohol that is not consumed at a meeting and that is intended to be served at the next regularly scheduled meeting; and
- (c) no meeting is longer than six hours.

- (2) Le titulaire d'un permis de circonstance s'assure de ce qui suit :
- a) seuls sont vendus ou servis les genres et les quantités de boissons alcoolisées que le titulaire du permis est autorisé à vendre ou à servir dans la circonstance;
  - b) le nombre de personnes dans le lieu ou l'endroit visé par le permis ne dépasse pas le nombre de places du lieu ou de l'endroit indiqué dans le permis.

**Jours et heures prévus**

**29(1)** Il est interdit au titulaire d'un permis de circonstance de vendre ou de servir des boissons alcoolisées, ou de permettre que soient vendues ou servies des boissons alcoolisées, sauf pendant les jours et heures fixés par la régie pour la vente ou le service de boissons alcoolisées sous l'autorité du permis.

(2) Un permis de circonstance ne peut prendre effet avant 9 h 30, à moins que la régie n'ait apposé une mention sur le permis autorisant son titulaire à vendre ou à servir des boissons alcoolisées plus tôt.

(3) Tout permis de circonstance expire :

- a) sous réserve de l'alinéa b), au plus tard à 2 h 30 le lendemain du jour pour lequel le permis a été délivré, à moins que le permis ne porte une mention de la régie autorisant son titulaire à vendre ou à servir des boissons alcoolisées après 2 h 30;
- b) au plus tard à 3 h le 1<sup>er</sup> janvier, pour les permis délivrés pour le 31 décembre.

(4) Le titulaire d'un permis de circonstance arrête de servir ou de vendre des boissons alcoolisées au moins une demi-heure avant l'expiration du permis ou la période indiquée dans le permis, afin de permettre aux personnes à qui ont été servies des boissons alcoolisées de finir de les consommer.

(5) Sous réserve du paragraphe (6) et de l'article 30, un permis de circonstance ne peut être valable pendant plus de 12 heures au cours d'une période de 24 heures.

(6) La régie peut apposer une mention sur un permis de circonstance lui permettant d'être valable pour une période maximale de 19 heures au cours d'une période de 24 heures.

**Réunions et rencontres ordinaires**

**30(1)** La régie peut délivrer un permis de circonstance d'une durée maximale d'un an pour des réunions et assemblées ordinaires d'une association ou autre organisation pour lesquelles l'auteur de la demande aurait le droit d'obtenir un permis de circonstance distinct, si les conditions suivantes sont remplies :

- a) il n'y a pas plus d'une réunion ou assemblée par semaine au cours de la période de validité du permis;
- b) des dispositions que la régie estime suffisantes ont été prises afin de garder en lieu sûr les boissons alcoolisées non consommées à la réunion ou à l'assemblée qui sont destinées à être servies à la prochaine réunion ou assemblée ordinaire;
- c) aucune des réunions ou assemblées ne dure plus de six heures.

(2) The authority may issue a special occasion permit for a period not exceeding one year respecting regular social functions of an association or other organization and with respect to which the applicant would be entitled to apply for and receive a separate special occasion permit, if:

- (a) a majority of the members of the association or other organization are 55 years of age or more;
- (b) there is not more than one social function a week during the period that the permit is in effect; and
- (c) arrangements satisfactory to the authority have been made to secure any beverage alcohol that is not consumed at the social function and that is intended to be served at the next regularly scheduled social function.

**Special occasion permit requirements**

**31(1)** An application for a special occasion permit must be made at least 10 days before the date of the special occasion, or within any shorter period that the authority may allow.

(2) The applicant for a special occasion permit must make arrangements satisfactory to the authority for compliance with *The Liquor Consumption Tax Act*.

(3) The holder of a special occasion permit may purchase beverage alcohol from:

- (a) the authority;
- (b) a franchise; or
- (c) subject to section 43, a permittee who holds an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(a), (b), (c), (d) or (e).

(4) The holder of a special occasion permit may store beverage alcohol on the premises or area with respect to which the permit was issued.

**Restrictions on issuing special occasions permits**

**32(1)** Subject to subsection (3), the authority shall not issue a special occasion permit pursuant to clause 28(1)(c) to an individual.

(2) The authority may refuse to issue a special occasion permit pursuant to clause 28(1)(c) to any organization that the authority considers inappropriate.

(3) The authority may issue a special occasion permit to an individual pursuant to clause 28(1)(c) if the beverage alcohol for the special occasion will be supplied by the holder of:

- (a) a restaurant permit;
- (b) a tavern permit;
- (c) a special use permit respecting a club premises endorsed pursuant to subsection 38(2); or
- (d) a special use permit issued pursuant to clause 14(o).

(2) La régie peut délivrer un permis de circonstance pour une période maximale d'un an pour des rencontres mondaines ordinaires d'une association ou autre organisation pour lesquelles l'auteur de la demande aurait le droit d'obtenir un permis de circonstance distinct, si les conditions suivantes sont remplies :

- a) la majorité des membres de l'association ou de l'organisation sont âgés de 55 ans ou plus;
- b) il n'y a pas plus d'une rencontre mondaine par semaine au cours de la période de validité du permis;
- c) des dispositions que la régie estime suffisantes ont été prises afin de garder en lieu sûr les boissons alcoolisées non consommées à la rencontre mondaine qui sont destinées à être servies à la prochaine rencontre mondaine ordinaire.

**Obligations rattachées aux permis de circonstance**

**31(1)** La demande de permis de circonstance doit être présentée au moins 10 jours avant la date de la circonstance ou dans le délai plus court autorisé par la régie.

(2) L'auteur de la demande de permis de circonstance doit prendre des dispositions que la régie estime suffisantes pour se conformer à la loi intitulée *The Liquor Consumption Tax Act*.

(3) Le titulaire d'un permis de circonstance peut acheter des boissons alcoolisées des sources suivantes :

- a) la régie;
- b) une franchise;
- c) sous réserve de l'article 43, un titulaire d'un permis assorti d'une mention vente à emporter régie par les alinéas 40(2)a), b), c), d) ou e).

(4) Le titulaire d'un permis de circonstance peut mettre en réserve des boissons alcoolisées dans le lieu ou l'endroit visé par le permis.

**Restrictions relatives aux permis de circonstance**

**32(1)** Sous réserve du paragraphe (3), la régie ne peut délivrer un permis de circonstance en vertu de l'alinéa 28(1)c) à un particulier.

(2) La régie peut refuser de délivrer un permis de circonstance en vertu de l'alinéa 28(1)c) à une organisation qu'elle ne considère pas appropriée.

(3) La régie peut délivrer un permis de circonstance à un particulier en vertu de l'alinéa 28(1)c) si les boissons alcoolisées de circonstance seront fournies par le titulaire d'un des permis suivants :

- a) un permis de restaurant;
- b) un permis de taverne;
- c) un permis d'usage spécial pour un club, assorti de la mention prévue au paragraphe 38(2);
- d) un permis d'usage spécial délivré en vertu de l'alinéa 14o).

**Minors re special occasion permits**

**33** No holder of a special occasion permit shall allow minors on the premises or area with respect to which the special occasion permit is issued:

- (a) unless the permit is issued pursuant to clause 28(1)(a) or (b); or
- (b) unless:
  - (i) the applicant has requested that minors be allowed on the premises;
  - (ii) the authority has authorized minors to be allowed on the premises and that authorization is endorsed on the permit; and
  - (iii) if the permit is issued to an organization or to a person other than an individual, the minor is accompanied by his or her parent, legal guardian or spouse, if that spouse is not a minor, unless the authority has waived that requirement and the waiver is endorsed on the permit.

**Special occasion permits re outdoor premises**

**34** No special occasion permit shall be issued respecting any premises or area that is, in whole or in part, located outside of a building unless:

- (a) the location of the premises or area is clearly defined and it is capable of being isolated to prevent access by the public;
- (b) the council of the municipality in which the premises or area is situated has approved the application for the permit; and
- (c) the application is submitted to the head office of the authority.

**Restriction re special occasion permit**

**35** Every person who is issued a special occasion permit shall ensure that only the beverage alcohol that has been purchased lawfully from the authority, a franchise or a permittee and that has been properly recorded on the permit is served or sold to persons attending the special occasion.

## PART VIII

### Interim and Provisional Permits

**Permits on an interim basis**

**36(1)** The authority may issue a permit on an interim basis pending:

- (a) the completion of alterations to any premises if those alterations are required by the authority;
- (b) the applicant's compliance with the provisions of these regulations relating to the type of permit applied for; or
- (c) the disposition of the application for the permit applied for.

(2) No permit shall be issued on an interim basis for a period of more than six months.

**Permis de circonstance et mineurs**

**33** Le titulaire d'un permis de circonstance ne doit pas permettre la présence de mineurs sur les lieux ou à l'endroit visés par le permis, sauf dans les cas suivants :

- a) le permis est délivré en vertu des alinéas 28(1)a) ou b);
- b) les conditions suivantes sont réunies :
  - (i) l'auteur de la demande de permis a demandé que la présence de mineurs y soit permise,
  - (ii) la régie a autorisé la présence de mineurs dans le lieu et mention de l'autorisation a été apposée sur le permis,
  - (iii) dans les cas où le permis est délivré à une organisation ou à une personne autre qu'un particulier, le mineur est accompagné de son parent, de son tuteur légal ou de son conjoint, si son conjoint n'est pas mineur, à moins que la régie n'ait accordé une dispense à cet égard, mention de la dispense étant apposée sur le permis.

**Permis de circonstance et lieux à ciel ouvert**

**34** Un permis de circonstance ne peut être délivré pour un lieu ou un endroit entièrement ou partiellement à ciel ouvert, à moins que les conditions suivantes ne soient réunies :

- a) l'emplacement du lieu ou de l'endroit est clairement défini et il est possible de l'isoler afin d'empêcher le public d'y accéder;
- b) le conseil de la municipalité dans laquelle est situé le lieu ou l'endroit a approuvé la demande de permis;
- c) la demande est présentée au siège de la régie.

**Restriction relative aux permis de circonstance**

**35** Le titulaire d'un permis de circonstance s'assure que seules les boissons alcoolisées qui ont été achetées légalement à la régie, à une franchise ou à un titulaire de permis et qui ont été inscrites sur le permis sont servies ou vendues dans cette circonstance.

**PARTIE VIII****Permis temporaires et provisoires****Permis temporaires**

**36(1)** La régie peut délivrer un permis temporaire en attendant l'un des événements suivants :

- a) l'achèvement de la transformation des lieux, si cette transformation est exigée par la régie;
- b) l'observation, par l'auteur de la demande, des dispositions du présent règlement applicables au genre de permis demandé;
- c) la réponse à la demande de permis.

(2) Un permis temporaire ne peut être délivré pour une période de plus de six mois.

**Permits on a provisional basis**

**37(1)** On receipt of an application for a permit, if the authority is of the opinion that the application complies with the Act and these regulations, the authority may issue a permit on a provisional basis pending the issuance of a permit on a non-provisional basis.

(2) If, in the authority's opinion, the premises for which a permit is sought do not comply with the application filed pursuant to subsection (1), the authority, subject to the Act, may suspend or cancel the permit.

(3) A permit issued pursuant to subsection (1) does not authorize the permittee to sell beverage alcohol of any type until the authority gives:

(a) final approval of the construction or reconstruction of the permitted premises; and

(b) written authorization to the permittee to sell beverage alcohol.

(4) On receipt of an application for a tavern permit and before issuing the permit on a provisional basis, the authority shall consider, in addition to any relevant considerations submitted by the applicant, the suitability of the location, the operation and management of the premises, and the type of business that the permit will authorize.

## PART IX

### Endorsements

**Endorsement permitting sale at special occasions**

**38(1)** The authority may endorse a restaurant permit or a tavern permit to authorize the permittee to deliver and sell beverage alcohol for consumption at locations for which a special occasion permit has been issued.

(2) The authority may endorse a special use permit issued pursuant to clause 14(a) authorizing the club to sell beverage alcohol for consumption on club premises for which a special occasion permit has been issued.

**Endorsement re sale from patio**

**39** The authority may endorse a permit to authorize the permittee to sell beverage alcohol for consumption on a patio that, in the authority's opinion, is suitably connected to the permitted premises.

**Off-sale endorsements**

**40(1)** In this section:

**“cottage winery”** means premises on which wine is manufactured in accordance with the policies established by the authority for cottage wineries; (*« petite fabrique de vin »*)

**“micro brewery”** means premises on which beer is manufactured in accordance with the policies established by the authority for micro breweries; (*« microbrasserie »*)



**Permis provisoires**

**37(1)** Saisie d'une demande de permis, la régie peut, si elle d'avis que la demande est conforme à la Loi et au présent règlement, délivrer un permis provisoire en attendant la délivrance d'un permis non provisoire.

(2) Si elle est d'avis que le lieu visé par une demande de permis n'est pas conforme à la demande déposée en vertu du paragraphe (1), la régie peut, sous réserve de la Loi, suspendre ou annuler le permis.

(3) Le permis délivré en vertu du paragraphe (1) n'autorise pas son titulaire à vendre des boissons alcoolisées d'un type quelconque avant la réalisation des conditions suivantes :

- a) la régie a approuvé définitivement la construction ou la reconstruction du lieu visé par le permis;
- b) la régie l'a autorisé par écrit à vendre des boissons alcoolisées.

(4) Saisie d'une demande de permis de taverne, la régie, avant même de délivrer un permis provisoire, tient compte – en plus des autres considérations pertinentes mises de l'avant par l'auteur de la demande – de la convenance de l'emplacement, de l'exploitation et de la gestion des lieux et du type d'activité qu'autorisera le permis.

## PARTIE IX

### Mentions

**Mention autorisant la vente avec permis de circonstance**

**38(1)** La régie peut apposer sur un permis de restaurant ou de taverne une mention autorisant le titulaire du permis à livrer et à vendre des boissons alcoolisées en vue de la consommation à des endroits visés par un permis de circonstance.

(2) La régie peut apposer sur un permis d'usage spécial délivré en vertu de l'alinéa 14a) une mention autorisant un club à vendre des boissons alcoolisées en vue de la consommation dans des lieux du club visés par un permis de circonstance.

**Mention autorisant la vente à partir d'une terrasse**

**39** La régie peut apposer sur un permis une mention autorisant le titulaire du permis à vendre des boissons alcoolisées en vue de la consommation sur une terrasse qui, de l'avis de la régie, est suffisamment reliée au lieu visé par le permis.

**Mentions vente à emporter**

**40(1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« **microbrasserie** » S'entend d'un lieu où de la bière est fabriquée conformément aux politiques de la régie relatives aux microbrasseries. ("*micro brewery*")

« **microdistillerie** » S'entend d'un lieu où des spiritueux sont fabriqués conformément aux politiques de la régie relatives aux microdistilleries. ("*micro distillery*")

**“micro distillery”** means premises on which spirits are manufactured in accordance with the policies established by the authority for micro distilleries. (« *microdistillerie* »)

(2) The authority, in its sole discretion, may grant an off-sale endorsement authorizing the sale, in closed containers of the type and quantity specified in the endorsement for consumption off the permitted premises, of one or more of the following:

- (a) beverage alcohol by the holder of a restaurant permit or a tavern permit;
- (b) beverage alcohol manufactured by the holder of a manufacturer permit respecting a brew pub;
- (c) beverage alcohol manufactured by the holder of a manufacturer permit respecting a micro brewery;
- (d) beverage alcohol manufactured by the holder of a manufacturer permit respecting a cottage winery;
- (e) beverage alcohol manufactured by the holder of a manufacturer permit respecting a micro distillery;
- (f) beverage alcohol by the holder of a special use permit granted pursuant to clause 14(i);
- (g) wine by the holder of a restaurant permit, but only to a customer who has just consumed a meal on the permitted premises;
- (h) beer by the holder of a restaurant permit, but only to a customer who has just consumed a meal on the permitted premises, if the authority has approved the type of beer for sale for the purpose of this clause.

(3) If the authority receives an application for an off-sale endorsement pursuant to this section, the authority, in addition to any relevant considerations submitted by the applicant, may consider the suitability of the location, the operation and management of the permitted premises and the type of business that the endorsement will authorize.

(4) An off-sale endorsement granted pursuant to clause (2)(c), (d) or (e) authorizes the permittee to sell at a farmers' market, in accordance with the terms of the endorsement, the beverage alcohol manufactured by the permittee.

**Limitation on number of restaurant permits or tavern permits with off-sale endorsements**

**41(1)** Subject to subsections (2) to (4), the maximum number of off-sale endorsements that the authority may grant pursuant to clause 40(2)(a) in any municipality is set out in Table 1 of the Appendix and is based on the population of the municipality.

(2) If a decrease in population of a municipality results in a decrease in the maximum number of off-sale endorsements that the authority may grant in the municipality in accordance with Table 1 of the Appendix, the authority may, in its sole discretion, grant the number of off-sale endorsements in the municipality as though the population of the municipality had not decreased.

« **petite fabrique de vin** » S'entend d'un lieu où du vin est fabriqué conformément aux politiques de la régie relatives aux petites fabriques de vin. (*"cottage winery"*)

(2) La régie peut, à son appréciation exclusive, décerner des mentions vente à emporter autorisant la vente, dans des contenants fermés correspondant au type et au volume indiqués dans la mention et en vue de la consommation hors du lieu visé par le permis, d'une ou de plusieurs des boissons suivantes :

- a) des boissons alcoolisées vendues par le titulaire d'un permis de restaurant ou de taverne;
- b) des boissons alcoolisées fabriquées par le titulaire d'un permis de fabricant pour bistrot-brasserie;
- c) des boissons alcoolisées fabriquées par le titulaire d'un permis de fabricant pour microbrasserie;
- d) des boissons alcoolisées fabriquées par le titulaire d'un permis de fabricant pour petite fabrique de vin;
- e) des boissons alcoolisées fabriquées par le titulaire d'un permis de fabricant pour microdistillerie;
- f) des boissons alcoolisées vendues par le titulaire d'un permis d'usage spécial régi par l'alinéa 14(i);
- g) du vin vendu par le titulaire d'un permis de restaurant, mais seulement à un client qui vient de prendre un repas dans le lieu visé par le permis;
- h) de la bière vendue par le titulaire d'un permis de restaurant, mais seulement à un client qui vient de prendre un repas dans le lieu visé par le permis, à condition que la régie ait approuvé le type de bière pouvant être vendue en vertu du présent article.

(3) Saisie d'une demande de mention vente à emporter présentée en vertu du présent article, la régie peut tenir compte – en plus des autres considérations pertinentes mises de l'avant par l'auteur de la demande – de la convenance de l'emplacement, de l'exploitation et de la gestion du lieu visé par le permis et du type d'activité qu'autorisera la motion.

(4) Une mention vente à emporter décernée en vertu des alinéas (2)c), d) ou e) autorise le titulaire du permis à vendre dans un marché de producteurs, dans le respect des conditions de la mention, les boissons alcoolisées qu'il fabrique.

**Limite du nombre de permis de restaurant ou de taverne assortis d'une mention vente à emporter**

41(1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le nombre maximal de mentions vente à emporter que la régie peut décerner en vertu de l'alinéa 40(2)a) dans une municipalité est indiqué à la table 1 de l'appendice et est fixé en fonction de la population de la municipalité.

(2) Si la diminution de la population d'une municipalité a pour effet de diminuer le nombre maximal de mentions vente à emporter que la régie peut décerner dans la municipalité selon la table 1 de l'appendice, la régie peut, à son appréciation exclusive, décerner le nombre de mentions vente à emporter qu'elle aurait pu décerner si la population n'avait pas diminué.

(3) With respect to rural municipalities, the authority, in its sole discretion, may grant an off-sale endorsement pursuant to clause 40(2)(a) that exceeds the maximum number of off-sale endorsements that the authority may grant in the rural municipality in accordance with Table 1 of the Appendix if the applicant:

- (a) held a permit in the rural municipality with an off-sale endorsement on July 19, 2000; or
- (b) has acquired permitted premises in the rural municipality with an off-sale endorsement mentioned in clause (a).

(4) An off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(b), (c), (d), (e), (f), (g) or (h) does not affect the maximum number of off-sale endorsements that may be granted in a municipality pursuant to clause 40(2)(a).

**Limitation on number of off-sale endorsements in the Northern Saskatchewan Administration District**

**42(1)** Notwithstanding section 41 but subject to subsection (2), the authority shall only grant an off-sale endorsement pursuant to clause 40(2)(a) in the Northern Saskatchewan Administration District if the permitted premises is situated at least 40 kilometres by road from:

- (a) the nearest permitted premises with an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(a);
- (b) the nearest store; or
- (c) the nearest franchise.

(2) Subsection (1) does not apply to a renewal of an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(1)(a) in the Northern Saskatchewan Administration District if the off-sale endorsement was granted before April 1, 2009.

**Permittees with off-sale endorsement may sell beverage alcohol to certain other permittees**

**43(1)** Notwithstanding any other provision of these regulations, a permittee who holds an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(a), (b), (c), (d) or (e) may sell beverage alcohol to the holder of a special occasion permit or a special use permit.

(2) Notwithstanding any other provision of these regulations, the holder of a manufacturer permit respecting a brew pub with an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(b) or a permittee who holds an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(c), (d) or (e) may sell beverage alcohol to the holder of a restaurant permit or a tavern permit, in accordance with any terms imposed by the authority.

(3) A permittee who sells beverage alcohol in accordance with subsection (1) or (2) shall only sell those types of beverage alcohol that the permittee is authorized to sell pursuant to the permittee's endorsement.

(3) S'agissant des municipalités rurales, la régie peut, en vertu de l'alinéa 40(2)a), décerner, à son appréciation exclusive, une mention vente à emporter qui dépasse le nombre maximal de mentions vente à emporter qu'elle peut décerner dans la municipalité rurale selon la table 1 de l'appendice, dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) l'auteur de la demande était titulaire, en date du 19 juillet 2000, d'un permis, dans la municipalité rurale, assorti d'une mention vente à emporter;
- b) l'auteur de la demande a acquis, dans la municipalité rurale, un lieu visé par un permis assorti de la mention vente à emporter mentionnée à l'alinéa a).

(4) Une mention vente à emporter décernée en vertu des alinéas 40(2)b), c), d), e), f), g) ou h) n'est pas comprise dans le nombre maximal de mentions vente à emporter qui peuvent être décernées dans une municipalité selon l'alinéa 40(2)a).

**Limite du nombre de mentions vente à emporter décernées dans le district administratif du nord de la Saskatchewan**

**42(1)** Malgré l'article 41 mais sous réserve du paragraphe (2), la régie ne peut décerner une mention vente à emporter prévue à l'alinéa 40(2)a) dans le district administratif du nord de la Saskatchewan que si le lieu visé par le permis est situé à 40 kilomètres ou plus par voie routière :

- a) soit de tout lieu visé par un permis assorti d'une mention vente à emporter décernée en vertu de l'alinéa 40(2)a);
- b) soit du magasin le plus proche;
- c) soit de la franchise la plus proche.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au renouvellement d'une mention vente à emporter décernée en vertu de l'alinéa 40(1)a) avant le 1<sup>er</sup> avril 2009 dans le district administratif du nord de la Saskatchewan.

**Vente de boissons alcoolisées à certains titulaires de permis par des titulaires de permis assortis d'une mention vente à emporter**

**43(1)** Malgré toute autre disposition du présent règlement, le titulaire d'un permis assorti d'une mention vente à emporter décernée en vertu des alinéas 40(2)a), b), c), d) ou e) peut vendre des boissons alcoolisées au titulaire d'un permis de circonstance ou d'usage spécial.

(2) Malgré toute autre disposition du présent règlement, le titulaire d'un permis de fabricant pour bistrot-brasserie assorti d'une mention vente à emporter décernée en vertu de l'alinéa 40(2)b) ou le titulaire d'un permis qui porte une mention vente à emporter décernée en vertu des alinéas 40(2)c), d) ou e) peuvent vendre des boissons alcoolisées au titulaire d'un permis de restaurant ou de taverne, sous réserve des conditions imposées éventuellement par la régie.

(3) Le titulaire de permis qui vend des boissons alcoolisées en vertu des paragraphes (1) ou (2) ne peut vendre que les types de boissons alcoolisées que la mention l'autorise à vendre.

**Minors on permitted premises**

**44** The authority may endorse any permit or class of permits to allow minors to be present on the permitted premises.

**PART X**  
**Sale to Hotel and Motel Guests**

**Sale of beverage alcohol to hotel and motel guests**

**45(1)** The authority may include a term in a restaurant permit or tavern permit authorizing the permittee to do either or both of the following:

- (a) sell and deliver beverage alcohol to guests in the guest rooms of a hotel or motel;
  - (b) sell beverage alcohol from compartments contained within the guests rooms of a hotel or motel.
- (2) If the permittee or permit applicant, as the case may be, and the hotel or motel owner are not the same person, the permittee or permit applicant must obtain the prior written permission of the hotel or motel owner to sell beverage alcohol in the hotel or motel in accordance with clause (1)(a) or (b).

**Additional requirements**

- 46(1)** The holder of a restaurant permit or a tavern permit shall only sell and deliver beverage alcohol in accordance with clause 45(1)(a) during the hours that beverage alcohol may be lawfully sold pursuant to section 47 and the tolerance period mentioned in section 48.
- (2) The holder of a restaurant permit or a tavern permit who sells beverage alcohol in accordance with clause 45(1)(b) must ensure that non-alcoholic beverages and foodstuffs are stored in the compartments with the beverage alcohol.

**PART XI**  
**Hours of Operation, etc.**

**General hours of operation**

- 47** Subject to the other provisions of these regulations, every permittee may open the permitted premises and sell beverage alcohol on the permitted premises:
- (a) between 9:30 a.m. on any day and 2:00 a.m. of the following day; and
  - (b) notwithstanding clause (a), between 9:30 a.m. on December 31 and 2:30 a.m. on January 1.

**Tolerance period**

**48** Every permittee other than the holder of a special occasion permit shall ensure that the permitted premises remain open for a period of at least one-half hour, but not longer than one hour, after the time at which the lawful sale of beverage alcohol has ceased to allow persons who have been served beverage alcohol to finish their beverages.

**Présence de mineurs dans le lieu visé par un permis**

44 La régie peut apposer une mention sur tout permis ou toute catégorie de permis autorisant la présence de mineurs dans le lieu visé par le permis.

**PARTIE X****Vente aux clients d'un hôtel et d'un motel****Vente de boissons alcoolisées aux clients d'un hôtel ou d'un motel**

45(1) La régie peut assortir un permis de restaurant ou de taverne d'une condition autorisant le titulaire du permis à faire l'une ou l'autre des choses suivantes ou les deux :

- a) vendre et livrer des boissons alcoolisées à des clients dans les chambres d'un hôtel ou d'un motel;
- b) vendre des boissons alcoolisées à partir de compartiments aménagés dans les chambres d'un hôtel ou d'un motel.

(2) Si le titulaire du permis ou l'auteur de la demande de permis, selon le cas, et le propriétaire de l'hôtel ou du motel ne sont pas la même personne, le titulaire du permis ou l'auteur de la demande de permis doit obtenir au préalable la permission écrite du propriétaire de l'hôtel ou du motel pour pouvoir vendre des boissons alcoolisées dans l'hôtel ou le motel en vertu des alinéas (1)a) ou b).

**Obligations supplémentaires**

46(1) Le titulaire d'un permis de restaurant ou de taverne ne peut vendre et livrer des boissons alcoolisées en vertu de l'alinéa 45(1)a) que pendant les heures prévues pour la vente légale de boissons alcoolisées sous le régime de l'article 47 et la période de grâce prévue à l'article 48.

(2) Le titulaire d'un permis de restaurant ou de taverne qui vend des boissons alcoolisées en vertu de l'alinéa 45(1)b) doit s'assurer que des boissons non alcoolisées et des produits alimentaires se trouvent aussi dans les compartiments contenant des boissons alcoolisées.

**PARTIE XI****Heures d'ouverture, etc.****Heures normales d'ouverture**

47 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire de permis peut ouvrir le lieu visé par le permis et y vendre des boissons alcoolisées aux heures suivantes :

- a) chaque jour, entre 9 h 30 et 2 h le lendemain;
- b) par dérogation à l'alinéa a), le 31 décembre, entre 9 h 30 et 2 h 30 le lendemain.

**Période de grâce**

48 Le titulaire d'un permis, sauf le titulaire d'un permis de circonstance, s'assure que le lieu visé par le permis demeure ouvert pendant au moins une demi-heure, mais au plus une heure, après l'heure à laquelle prend fin la vente légale de boissons alcoolisées afin de permettre aux personnes à qui ont été servies des boissons alcoolisées de finir de les consommer.

**Off-sale endorsements**

**49(1)** The holder of an off-sale endorsement granted pursuant to clause 40(2)(a) shall open the permitted premises for at least six hours each day for at least five days in each calendar week during the hours that beverage alcohol may be lawfully sold pursuant to section 47.

(2) The holder of any off-sale endorsement may sell beverage alcohol for consumption off the permitted premises:

- (a) during any hours that the permittee may lawfully sell beverage alcohol on the permitted premises; and
- (b) during the tolerance period mentioned in section 48.

**Presence of persons on permitted premises**

**50(1)** Subject to subsection (2), persons may be present on any permitted premises between the hours of:

- (a) 3:00 a.m. and 9:30 a.m. of the same day; or
- (b) 3:30 a.m. and 9:30 a.m. on January 1.

(2) Persons may be present on any permitted tavern premises on any day between the hours of:

- (a) 5:00 a.m. and 9:30 a.m.; or
- (b) 3:00 a.m. and 9:30 a.m. if the permittee has received prior written approval from the authority.

**Opening of permitted premises**

**51(1)** The holder of a tavern permit may open the permitted premises between the hours of 5:00 a.m. and 9:30 a.m. on any day.

(2) The holder of a restaurant permit, other than a permit endorsed pursuant to section 11, may open the permitted premises between the hours of 3:00 a.m. and 9:30 a.m. on any day.

(3) If the holder of a restaurant permit endorsed pursuant to section 11 receives prior written approval from the authority, the holder may open the permitted premises between the hours of 3:00 a.m. and 9:30 a.m. on any day.

(4) Nothing in this section authorizes a permittee to sell, serve or permit the consumption of beverage alcohol on or from the permitted premises during the hours mentioned in this section.

## PART XII

### Other Permits

**Medical use permit restrictions**

**52(1)** No permittee who has been issued a medical use permit pursuant to section 77 of the Act shall have more than 1.5 litres of beverage alcohol on the premises that are used in the practice of his or her profession.

(2) Every permittee mentioned in subsection (1) shall ensure that the container used to hold the beverage alcohol mentioned in that subsection is clearly labelled "for medical purposes only".



**Mentions vente à emporter**

**49(1)** Le titulaire d'une mention vente à emporter décernée en vertu de l'alinéa 40(2)a garde ouvert le lieu visé par le permis pendant au moins six heures par jour et au moins cinq jours par semaine civile parmi les heures prévues pour la vente légale de boissons alcoolisées sous le régime de l'article 47.

(2) Le titulaire d'une mention vente à emporter peut vendre des boissons alcoolisées en vue de la consommation hors du lieu visé par le permis :

- a) pendant tout ou partie des heures auxquelles le titulaire de permis peut légalement vendre des boissons alcoolisées dans le lieu visé par le permis;
- b) pendant la période de grâce mentionnée à l'article 48.

**Présence de personnes dans le lieu visé par le permis**

**50(1)** Sous réserve du paragraphe (2), des personnes peuvent être présentes dans tout lieu visé par un permis aux heures suivantes :

- a) soit entre 3 h et 9 h 30 du même jour;
- b) soit entre 3 h 30 et 9 h 30 le 1<sup>er</sup> janvier.

(2) Des personnes peuvent être présentes dans tout lieu visé par un permis de taverne n'importe quel jour aux heures suivantes :

- a) soit entre 5 h et 9 h 30;
- b) soit entre 3 h et 9 h 30, si le titulaire du permis a reçu au préalable l'approbation écrite de la régie.

**Ouverture du lieu visé par un permis**

**51(1)** Le titulaire d'un permis de taverne peut garder ouvert le lieu visé par le permis entre 5 h et 9 h 30 n'importe quel jour.

(2) Le titulaire d'un permis de restaurant, autre qu'un permis assorti d'une mention décernée en vertu de l'article 11, peut garder ouvert le lieu visé par le permis entre 3 h et 9 h 30 n'importe quel jour.

(3) Le titulaire d'un permis de restaurant assorti d'une mention décernée en vertu de l'article 11 qui reçoit au préalable l'approbation écrite de la régie peut garder ouvert le lieu visé par le permis entre 3 h et 9 h 30 n'importe quel jour.

(4) Le présent article n'autorise pas le titulaire de permis à vendre, à servir ou à permettre que soient consommées des boissons alcoolisées dans le lieu visé par le permis ou à partir de celui-ci pendant les heures y mentionnées.

## PARTIE XII

### Autres permis

**Restrictions relatives aux permis d'usage médical**

**52(1)** Le titulaire d'un permis d'usage médical délivré en vertu de l'article 77 de la Loi ne peut garder plus de 1,5 litres de boissons alcoolisées sur les lieux où il exerce sa profession.

(2) Le titulaire de permis mentionné au paragraphe (1) s'assure que le contenant des boissons alcoolisées y mentionnées porte une étiquette sur laquelle il est clairement inscrit : « Réservé à l'usage médical ».

**Medical use permits re pharmacists**

**53(1)** Notwithstanding subsection 52(1), a pharmacist holding a valid medical use permit issued pursuant to section 77 of the Act may have up to 40 litres of beverage alcohol on the premises that are used in the practice of his or her profession.

(2) Every permittee mentioned in subsection (1) shall ensure that any container used to hold the beverage alcohol mentioned in that subsection is clearly labelled “for medical purposes only”.

**Non-consumptive use permits**

**54** Every permittee who has been issued a non-consumptive use permit pursuant to section 83 of the Act shall ensure that any container used to hold the beverage alcohol in his or her possession is clearly labelled “not for human consumption - for industrial purposes only”.

**Beverage alcohol re educational purposes**

**55** Every governing authority of an educational institution that purchases beverage alcohol from the authority pursuant to section 84 of the Act shall ensure that any container used to hold the beverage alcohol while it is in the institution’s possession is clearly labelled “not for human consumption – for educational purposes only”.

**Beverage alcohol re sacramental purposes**

**56(1)** No permittee who has been issued a permit pursuant to section 86 of the Act shall sell, ship or deliver wine except pursuant to a written order from a person lawfully entitled to purchase that wine.

(2) Every permittee who has been issued a permit pursuant to section 86 of the Act and who sells or delivers wine to any person shall maintain a record of:

- (a) the quantities of wine sold and delivered; and
- (b) the persons to whom the wine was sold and delivered.

## PART XIII

### General Provisions

**Applications and supporting materials**

**57(1)** In this section:

“**outlet**” means any place or area with respect to which an application for a permit is made; (« *local* »)

“**premises**” means the premises on which a proposed outlet is to be located. (« *lieux* »)

(2) Every applicant for a permit, other than a special occasion permit, shall:

- (a) provide evidence of the applicant’s right to possession of the premises that is satisfactory to the authority; and
- (b) if required by the authority, include the following particulars with the application:
  - (i) layout plans of the outlet that clearly show the floor plan and physical dimensions of the outlet;
  - (ii) in the case of an applicant other than an individual and if required by the authority, the names of all:

**Permis d'usage médical délivrés aux pharmaciens**

**53(1)** Malgré le paragraphe 52(1), le pharmacien titulaire d'un permis d'usage médical valide délivré en vertu de l'article 77 de la Loi peut garder jusqu'à 40 litres de boissons alcoolisées sur les lieux où il exerce sa profession.

(2) Le titulaire de permis mentionné au paragraphe (1) s'assure que les contenants des boissons alcoolisées y mentionnées portent une étiquette sur laquelle il est clairement inscrit : « Réservé à l'usage médical ».

**Permis d'usage sans consommation**

**54** Le titulaire d'un permis d'usage sans consommation délivré en vertu de l'article 83 de la Loi s'assure que les contenants des boissons alcoolisées en sa possession portent une étiquette sur laquelle il est clairement inscrit : « Non destiné à la consommation humaine - réservé à l'usage industriel ».

**Boissons alcoolisées à usage éducatif**

**55** Tout organe dirigeant d'un établissement d'enseignement qui achète des boissons alcoolisées à la régie en vertu de l'article 84 de la Loi s'assure que les contenants des boissons alcoolisées en sa possession portent une étiquette sur laquelle il est clairement inscrit : « Non destiné à la consommation humaine - réservé à l'usage éducatif ».

**Boissons alcoolisées à usage sacramentel**

**56(1)** Le titulaire d'un permis délivré en vertu de l'article 86 de la Loi ne peut vendre, expédier ou livrer du vin, sauf en réponse à une commande écrite d'une personne légalement autorisée à acheter ce vin.

(2) Le titulaire d'un permis délivré en vertu de l'article 86 de la Loi qui vend ou livre du vin à une personne doit noter :

- a) les quantités de vin vendues et livrées;
- b) le nom des personnes à qui le vin a été vendu et livré.

**PARTIE XIII****Dispositions générales****Demandes et documentation à l'appui**

**57(1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« **lieux** » Les lieux de l'éventuel local. ("*premises*")

« **local** » Endroit ou espace visé par une demande de permis. ("*outlet*")

- (2) L'auteur d'une demande de permis, autre qu'un permis de circonstance, doit :
- a) prouver, à la satisfaction de la régie, qu'il a droit à la possession des lieux;
  - b) accompagner sa demande, si la régie l'exige, des détails suivants :
    - (i) le plan d'implantation du local, qui illustre clairement le plan d'étage et les dimensions physiques du local,
    - (ii) si l'auteur de la demande n'est pas un particulier et si la régie l'exige, le nom des personnes suivantes :

- (A) partners of a partnership;
- (B) shareholders of a corporation; or
- (C) members of a co-operative or non-profit corporation.

(3) On an application for a restaurant permit, tavern permit or special use permit, the authority may require the applicant to post a notice of the application on the premises if the premises have not been the subject of a permit for at least 60 consecutive days as at the date of application.

(4) The notice required pursuant to subsection (3) shall:

- (a) be posted in a conspicuous place on the premises for two consecutive weeks;
- (b) be in a form acceptable to the authority;
- (c) identify the type of permit applied for;
- (d) specify the date on which the notice was first posted; and
- (e) specify that any objection to the granting of the permit must be submitted, in writing, to the authority not more than two weeks after the date specified pursuant to clause (d).

**Application for endorsements**

**58** Nothing in these regulations prevents a person from applying for a permit and an endorsement at the same time.

**Application fees**

**59(1)** Every applicant for a permit mentioned in section 3, other than a special occasion permit, shall pay an application fee of \$200.

(2) Subject to subsection (4), every applicant for a permit, other than a special occasion permit, shall pay annually the applicable fee for the permit set out in Table 2 of the Appendix.

(3) Every applicant for a special occasion permit shall pay the applicable fee for the permit set out in Table 3 of the Appendix.

(4) Every applicant for a permit pursuant to section 77, 83, 85, 86 or 87 of the Act shall pay the applicable fee for the permit set out in Table 4 of the Appendix.

(5) Every applicant for an endorsement shall pay annually the applicable fee for the endorsement set out in Table 5 of the Appendix, for each year the endorsement is added to the permit.

(6) Every applicant for an off-sale endorsement mentioned in clause 40(2)(a), except in the Northern Saskatchewan Administration District, shall submit to the authority all additional fees that are required under the sealed bid process established by the authority pursuant to section 60.

- (A) les associés d'une société de personnes,
- (B) les actionnaires d'une société par actions,
- (C) les membres d'une association coopérative ou d'un groupement sans but lucratif.

(3) La régie peut exiger que l'auteur d'une demande de permis de restaurant, de permis de taverne ou de permis d'usage spécial affiche un avis de sa demande sur les lieux, si ceux-ci n'ont pas fait l'objet d'un permis pendant au moins 60 jours consécutifs lorsque est présentée la demande.

(4) L'avis prévu au paragraphe (3) doit remplir les conditions suivantes :

- a) être affiché bien en évidence sur les lieux pendant deux semaines consécutives;
- b) être acceptable, dans sa forme, pour la régie;
- c) préciser le genre de permis demandé;
- d) préciser la date à laquelle l'affichage a commencé;
- e) préciser que toute opposition à la délivrance du permis doit être présentée par écrit à la régie dans les deux semaines qui suivent la date visée à l'alinéa d).

#### **Demandes de mentions**

**58** Le présent règlement n'empêche pas une personne de présenter une demande de permis et une demande de mention en même temps.

#### **Droits à payer**

**59(1)** Dans le cas des permis énumérés à l'article 3, sauf le permis de circonstance, l'auteur de la demande paie un droit de demande de 200 \$.

(2) Sous réserve du paragraphe (4), tout auteur d'une demande de permis, autre qu'un permis de circonstance, paie chaque année le droit de permis applicable indiqué à la table 2 de l'appendice.

(3) L'auteur d'une demande de permis de circonstance paie le droit de permis applicable indiqué à la table 3 de l'appendice.

(4) Dans le cas d'un permis visé aux articles 77, 83, 85, 86 ou 87 de la Loi, l'auteur de la demande paie le droit de permis applicable indiqué à la table 4 de l'appendice.

(5) L'auteur d'une demande de mention paie, chaque année où la mention est apposée au permis, le droit de mention applicable indiqué à la table 5 de l'appendice.

(6) L'auteur d'une demande de mention vente à emporter visée à l'alinéa 40(2)a), sauf dans le district administratif du nord de la Saskatchewan, remet à la régie tous les droits supplémentaires exigibles sous le régime du processus d'appel d'offres scellées établi par la régie en vertu de l'article 60.

(7) Every applicant for a transfer of a permit pursuant to section 69.1 of the Act shall pay an application fee of \$50.

(8) If the authority cancels a permit or endorsement issued pursuant to these regulations, the authority may, in its discretion, refund any prorated amount it considers appropriate.

**Sealed bid process**

**60(1)** The authority may establish a sealed bid process in accordance with this section to allocate an off-sale endorsement mentioned in clause 40(2)(a).

(2) The successful applicant under the sealed bid process shall pay to the authority:

(a) within 30 days after the conclusion of the sealed bid process, 25% of the total bid amount;

(b) within 6 months after the conclusion of the sealed bid process, 50% of the total bid amount; and

(c) within 18 months after the conclusion of the sealed bid process, the remaining 25% of the total bid amount.

(3) All amounts paid pursuant to subsection (2) are non-refundable.

(4) After the successful applicant has paid the total bid amount and if the authority is satisfied that the applicant is in compliance with the Act, these regulations and the policies established by the authority, the authority shall grant the off-sale endorsement mentioned in clause 40(2)(a) to the applicant.

(5) The successful applicant's claim to the off-sale endorsement is vacated if the successful applicant:

(a) fails to make a payment in accordance with the payment schedule mentioned in subsection (2); or

(b) fails to establish operations to sell beverage alcohol pursuant to the off-sale endorsement within the period established by the authority.

(6) If the successful applicant's claim to the off-sale endorsement is vacated for either of the reasons mentioned in subsection (5), that applicant is not eligible to bid on the subsequent offering of the same off-sale endorsement.

**Duration of permits**

**61(1)** Subject to subsection (2), every permit expires on the expiration date indicated on the permit.

(2) If the applicable fee mentioned in section 59 is not paid on or before the day it is due, the permit expires the following day.

(7) L'auteur d'une demande de transfert de permis prévu à l'article 69.1 de la Loi paie des droits de demande de 50 \$.

(8) Lorsqu'elle annule un permis délivré ou une mention décernée en vertu du présent règlement, la régie peut, à son appréciation, rembourser toute somme proportionnelle qu'elle estime indiquée.

**Processus d'appel d'offres scellées**

**60(1)** La régie peut établir, conformément au présent article, un processus d'appel d'offres scellées visant l'attribution d'une mention vente à emporter prévue à l'alinéa 40(2)a).

(2) L'adjudicataire du processus d'appel d'offres scellées paie à la régie :

- a) dans les 30 jours suivant l'issue du processus d'appel d'offres scellées, 25% de son offre totale;
- b) dans les 6 mois suivant l'issue du processus d'appel d'offres scellées, 50 % de son offre totale;
- c) dans les 18 mois suivant l'issue du processus d'appel d'offres scellées, le reste, savoir 25 %, de son offre totale.

(3) Les sommes versées en application du paragraphe (2) ne sont pas remboursables.

(4) Sur réception de l'offre totale de l'adjudicataire, la régie, ayant constaté que le soumissionnaire s'est conformé à la Loi, au présent règlement et aux politiques de la régie, lui décerne la mention vente à emporter prévue à l'alinéa 40(2)a).

(5) L'adjudicataire est débouté de sa prétention à la mention vente à emporter dans les cas suivants :

- a) il omet d'effectuer un des paiements mentionnés au paragraphe (2);
- b) il omet de mettre en place, dans le délai fixé par la régie, le dispositif nécessaire pour la vente de boissons alcoolisées autorisée par la mention vente à emporter.

(6) L'adjudicataire qui est débouté de sa prétention pour l'une ou l'autre des raisons mentionnées au paragraphe (5) n'est pas admissible à soumissionner à l'occasion de l'appel d'offres subséquent pour la même mention vente à emporter.

**Durée des permis**

**61(1)** Sous réserve du paragraphe (2), tous les permis expirent à la date d'expiration indiquée sur le permis.

(2) Si le droit applicable prévu à l'article 59 n'est pas payé à échéance, le permis expire le lendemain de l'échéance.

**Transfer of permit – when allowed**

**62** The authority may authorize the transfer of a permit in accordance with section 69.1 of the Act in any of the following circumstances:

- (a) if a partner withdraws from a partnership that was a permittee and the remaining partners apply for a transfer of the permit;
- (b) if the permittee is a sole proprietor who:
  - (i) establishes a corporation in which he or she is the sole officer, director and shareholder; and
  - (ii) applies to the authority for a transfer of the permit to the corporation;
- (c) if the permittee is composed of persons in a partnership who:
  - (i) establish a corporation in which they are the sole officers, directors and shareholders; and
  - (ii) apply to the authority for a transfer of the permit to the corporation;
- (d) if the permittee is a corporation, the officers, directors and shareholders of which:
  - (i) establish a new corporation in which they are the sole officers, directors and shareholders; and
  - (ii) apply to the authority for a transfer of the permit to the new corporation;
- (e) if the permittee is a corporation, the sole officer, director and shareholder of which:
  - (i) becomes a sole proprietor; and
  - (ii) applies to the authority for a transfer of the permit from the corporation;
- (f) if the permittee is a corporation, the officers, directors and shareholders of which:
  - (i) form a partnership; and
  - (ii) apply to the authority for a transfer of the permit to the partnership;
- (g) if a trustee in bankruptcy or a court-appointed receiver:
  - (i) acquires the business of a permittee as trustee in bankruptcy or as court-appointed receiver; and
  - (ii) in that capacity, applies to the authority for a transfer of the permit from the permittee;



**Circonstances pouvant donner lieu au transfert de permis**

**62** La régie peut autoriser le transfert d'un permis en vertu de l'article 69.1 de la Loi dans les circonstances suivantes :

- a) un associé se retire de la société de personnes qui était titulaire d'un permis et les associés restants demandent le transfert du permis;
- b) le permis avait été délivré au propriétaire d'une entreprise individuelle et par la suite celui-ci :
  - (i) fonde une société par actions dont il devient l'unique dirigeant, administrateur et actionnaire,
  - (ii) demande à la régie de transférer le permis à la société par actions;
- c) le titulaire du permis est composé des membres d'une société de personnes qui, par la suite :
  - (i) fondent une société par actions dont ils deviennent les seuls dirigeants, administrateurs et actionnaires,
  - (ii) demandent à la régie de transférer le permis à la société par actions;
- d) le titulaire du permis est une société par actions dont les dirigeants, les administrateurs et les actionnaires :
  - (i) fondent une nouvelle société par actions dont ils deviennent les seuls dirigeants, administrateurs et actionnaires,
  - (ii) demandent à la régie de transférer le permis à la nouvelle société par actions;
- e) le titulaire du permis est une société par actions dont l'unique dirigeant, administrateur et actionnaire :
  - (i) devient propriétaire d'une entreprise individuelle,
  - (ii) demande à la régie de lui transférer le permis de la société par actions;
- f) le titulaire du permis est une société par actions dont les dirigeants, les administrateurs et les actionnaires :
  - (i) fondent une société de personnes,
  - (ii) demandent à la régie de transférer le permis à la société de personnes;
- g) un syndic de faillite ou un séquestre par nomination judiciaire :
  - (i) se porte acquéreur de l'entreprise du titulaire de permis en sa qualité de syndic de faillite ou de séquestre,
  - (ii) en cette qualité, demande à la régie de lui transférer le permis du titulaire;

- (h) if a mortgagee, franchisor or lessor:
  - (i) takes lawful possession of the permitted premises; and
  - (ii) applies to the authority for a transfer of the permit from the mortgagor, franchisee or lessee, as the case may be.

**Sale of beer manufactured outside Saskatchewan**

**63** If the authority purchases beer that is manufactured in Canada but outside Saskatchewan by a brewer who is a permittee, the authority may authorize the brewer to sell and deliver the beer on behalf of the authority to any permittee:

- (a) specified by the authority; and
- (b) subject to the terms imposed by the authority.

**Samples of beverage alcohol**

**64(1)** Subject to subsection (2), the authority may authorize a person to provide samples of beverage alcohol to persons other than minors if:

- (a) each individual sample does not exceed:
  - (i) in the case of spirits, one-half ounce or 14.25 millilitres;
  - (ii) in the case of wine, two ounces or 57 millilitres; and
  - (iii) in the case of beer or coolers, four ounces or 114 millilitres; and
- (b) tasting of samples takes place in:
  - (i) a store;
  - (ii) a franchise;
  - (iii) special use permitted premises with a trade show endorsement;
  - (iv) premises approved by the authority for the sale and consumption of beverage alcohol under a special occasion permit; or
  - (v) any other permitted premises approved by the authority.

(2) Subsection (1) does not apply to sampling of beverage alcohol at a u-brew or u-vin operation conducted pursuant to section 19.

(3) Every person who is authorized by the authority to provide samples of beverage alcohol shall ensure that:

- (a) subject to clause (b), each sample sold or served does not exceed the amount of beverage alcohol specified in subsection (1); or
- (b) in the case of a u-brew or u-vin operation, in accordance with section 19, the permittee only permits sampling in accordance with the policies established by the authority.

- h) un créancier hypothécaire, un franchiseur ou un bailleur :
  - (i) prend légitimement possession du lieu visé par le permis,
  - (ii) demande à la régie de lui transférer le permis du débiteur hypothécaire, du franchisé ou du preneur à bail, selon le cas.

**Vente de bière fabriquée à l'extérieur de la Saskatchewan**

**63** La régie peut, si elle achète de la bière fabriquée au Canada mais à l'extérieur de la Saskatchewan par un brasseur titulaire d'un permis, autoriser celui-ci à vendre et à livrer la bière pour le compte de la régie à tout titulaire de permis qu'elle lui indique, sous réserve des conditions qu'elle lui impose.

**Échantillons de boissons alcoolisées**

**64(1)** Sous réserve du paragraphe (2), la régie peut autoriser une personne à offrir des échantillons de boissons alcoolisées à des personnes qui ne sont pas des mineurs, si les conditions suivantes sont remplies :

- a) chaque échantillon individuel ne contient pas plus :
  - (i) qu'une demi-once ou 14,25 millilitres, dans le cas de spiritueux,
  - (ii) que deux onces ou 57 millilitres, dans le cas de vin,
  - (iii) que quatre onces ou 114 millilitres, dans le cas de bière ou de panaché;
- b) la dégustation des échantillons a lieu :
  - (i) soit dans un magasin,
  - (ii) soit dans une franchise,
  - (iii) soit dans un lieu visé par un permis d'usage spécial assorti d'une mention salon professionnel,
  - (iv) soit dans un lieu approuvé par la régie pour la vente et la consommation de boissons alcoolisées régies par un permis de circonstance,
  - (v) soit dans tout autre lieu visé par un permis et approuvé par la régie.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la dégustation de boissons alcoolisées effectuée dans une brasserie libre-service ou une vinerie libre-service en vertu de l'article 19.

(3) Quiconque est autorisé par la régie à offrir des échantillons de boissons alcoolisées s'assure :

- a) sous réserve de l'alinéa b), que chaque échantillon vendu ou servi ne contient pas plus que la quantité de boisson alcoolisée prévue au paragraphe (1);
- b) dans le cas d'une brasserie libre-service ou d'une vinerie libre-service, que la dégustation est conforme à l'article 19 et aux politiques de la régie.

**Non-alcoholic beverages or food to be made available**

**65(1)** Every permittee, other than the holder of a manufacturer permit or a home delivery special use permit, shall maintain at the location of the special occasion or on the permitted premises, and in any lounge, patio or banquet room of the permitted premises with respect to which an endorsement has been made, a supply of non-alcoholic beverages for sale or provision to customers for consumption on the premises.

(2) Every permittee, other than the holder of a manufacturer permit or a special use permit issued pursuant to clause 14(c), (d) or (n), shall maintain at the location of the special occasion or on the permitted premises, and in any lounge, patio or banquet room of the permitted premises with respect to which an endorsement has been made, a supply of food for sale or provision to customers for consumption on the premises.

(3) Although the holder of a brew pub tavern permit is also the holder of a manufacturer permit, he or she is not exempt from the requirements of subsections (1) and (2).

**How beverage alcohol is to be served**

**66(1)** Subject to the Act, the other provisions of these regulations and any terms imposed by the authority, the permittee may determine, with respect to each drink served by the permittee:

- (a) the amount of beverage alcohol contained in the drink; and
- (b) the methods of measuring and dispensing beverage alcohol.

(2) All spirits contained in a drink served by the permittee must be measured by means of:

- (a) a glass clearly marked with a line at the level at which the amount of spirits to be contained in the drink will be measured; or
- (b) a mechanical or electronic measuring device.

(3) Spirits shall not be served in their original bottle or container.

(4) Coolers may be sold by full bottles.

(5) Every permittee must ensure that information regarding the amount of beverage alcohol contained in each drink served by the permittee is available to the customer.

**Limitations**

**67** The authority, in its sole discretion, may limit or prohibit any type or types of beverage alcohol or limit the quantities of beverage alcohol that any permittee or class of permittees may sell, deliver or provide pursuant to a permit, class of permits, endorsement or class of endorsements.

**Accès à des boissons non alcoolisées ou à de la nourriture**

**65(1)** Le titulaire d'un permis, autre qu'un permis de fabricant ou un permis d'usage spécial pour la livraison à domicile, garde à l'endroit où est marquée la circonstance ou au lieu visé par le permis, ainsi que dans tout salon, toute terrasse ou toute salle de banquet d'un lieu visé par un permis assorti d'une mention, une provision de boissons non alcoolisées destinée à la vente ou à la distribution aux clients pour consommation sur place.

(2) Le titulaire d'un permis, autre qu'un permis de fabricant ou un permis d'usage spécial délivré en vertu des alinéas 14c), d) ou n), garde à l'endroit où est marquée la circonstance ou au lieu visé par le permis, ainsi que dans tout salon, toute terrasse ou toute salle de banquet d'un lieu visé par un permis assorti d'une mention, une provision de nourriture destinée à la vente ou à la distribution aux clients pour consommation sur place.

(3) Le titulaire d'un permis de taverne bistrot-brasserie qui est aussi titulaire d'un permis de fabricant n'est pas pour autant dispensé des obligations prévues aux paragraphes (1) et (2).

**Comment servir les boissons alcoolisées**

**66(1)** Sous réserve de la Loi, des autres dispositions du présent règlement et des conditions imposées par la régie, il est loisible au titulaire de permis de déterminer relativement à chaque portion qu'il sert :

- a) la quantité de boissons alcoolisées que contient la portion;
- b) les méthodes employées pour mesurer et servir les boissons alcoolisées.

(2) Tous les spiritueux contenus dans une portion servie par le titulaire du permis sont mesurés au moyen :

- a) soit d'un verre clairement marqué d'une ligne indiquant la dose de spiritueux à verser dans la portion,
- b) soit d'un appareil de mesure mécanique ou électronique.

(3) Les spiritueux ne doivent pas être servis dans leur bouteille ou contenant d'origine.

(4) Les panachés peuvent être vendus en pleines bouteilles.

(5) Le titulaire de permis doit s'assurer que des renseignements sur la quantité de boissons alcoolisées contenues dans chaque portion qu'il sert sont accessibles au client.

**Limites**

**67** La régie peut, à son appréciation exclusive, limiter ou interdire certains types de boissons alcoolisées ou limiter la quantité de boissons alcoolisées que peut vendre, livrer ou fournir un titulaire de permis ou une catégorie de titulaires de permis en vertu d'un permis, d'une catégorie de permis, d'une mention ou d'une catégorie de mentions.

**Importation limits**

**68** For the purposes of clause 107(2)(e) of the Act, the maximum quantity of beverage alcohol purchased or acquired in any part of Canada other than Saskatchewan that an individual may personally bring into Saskatchewan is:

- (a) in the case of spirits, three litres;
- (b) in the case of wine, nine litres; and
- (c) in the case of beer, coolers or any combination of beer and coolers, 24.6 litres.

**Authority may act as agent**

**69** For the purposes of subsection 135(1) of the Act, the authority may do either or both of the following:

- (a) canvass for, reserve, take or solicit orders for the sale or purchase of beverage alcohol;
- (b) act or hold itself out as agent or intermediary for the sale or purchase of beverage alcohol.

**Restocking fee**

**70** Pursuant to subsection 65(2) of the Act, for any product returned to the authority, the authority may charge a restocking fee equal to 10% of the current listing price of that product.

**Prohibited entertainment**

**71(1)** It is a term of every permit that no permittee shall permit or allow on the permitted premises or premises for which a special occasion permit has been granted:

- (a) any nude activity or entertainment; or
- (b) any activity or entertainment that consists of a striptease performance or wet clothing contest.

(2) Section 139 of the Act does not apply to a permittee who contravenes subsection (1).

**Forms**

**72(1)** The application for review set out in Form A of the Appendix is prescribed for the purposes of sections 30 and 31 of the Act.

(2) The application for an oral hearing set out in Form B of the Appendix is prescribed for the purposes of section 33 or 39.1 of the Act.

**Duty-free liquor stores**

**73** If the authority establishes and operates, or authorizes any person to establish and operate, a duty-free store pursuant to section 102 of the Act, that store may remain open at any time to permit persons who are leaving Canada from the point where the store is located to purchase duty-free alcohol.

**Grounds for objection not requiring commission hearing**

**74** For the purposes of subsection 26(1.1) of the Act, the commission shall not hold an oral hearing if a person has filed an objection pursuant to subsection 63(1) of the Act and the grounds for the objection are based on competition issues within the beverage alcohol industry.

**Limites d'importation**

**68** Pour l'application de l'alinéa 107(2)e) de la Loi, voici la quantité maximale de boissons alcoolisées achetées ou acquises n'importe où au Canada ailleurs qu'en Saskatchewan qu'un particulier peut introduire personnellement en Saskatchewan :

- a) dans le cas de spiritueux : trois litres;
- b) dans le cas du vin : neuf litres;
- c) dans le cas de bière, de panachés, ou de toute combinaison des deux : 24,6 litres.

**Pouvoir de la régie d'agir à titre de mandataire**

**69** Pour l'application du paragraphe 135(1) de la Loi, la régie peut :

- a) faire le démarchage, réserver, prendre ou solliciter des commandes de vente ou d'achat de boissons alcoolisées;
- b) agir à titre de mandataire ou d'intermédiaire pour la vente ou l'achat de boissons alcoolisées ou se présenter à ce titre.

**Droit de reprise en stock**

**70** En vertu du paragraphe 65(2) de la Loi, la régie peut imposer un droit de reprise en stock équivalant 10 % du prix courant de tout produit qui lui est retourné.

**Divertissement interdit**

**71(1)** Chaque permis contient la stipulation selon laquelle son titulaire ne peut permettre, dans le lieu visé par son permis ou tout lieu visé par un permis de circonstance :

- a) toute activité ou divertissement comportant de la nudité;
- b) toute activité ou divertissement consistant en un numéro de déshabillage progressif ou un concours de vêtements mouillés.

(2) L'article 139 de la Loi ne s'applique pas au titulaire de permis qui contrevient au paragraphe (1).

**Formules**

**72(1)** La demande de révision énoncée à la formule A de l'appendice doit servir pour l'application des articles 30 et 31 de la Loi.

(2) La demande d'audience orale énoncée à la formule B de l'appendice doit servir pour l'application des articles 33 ou 39.1 de la Loi.

**Boutiques hors taxes**

**73** Les boutiques hors taxes établies et exploitées par la régie ou sous son autorité en vertu de l'article 102 de la Loi peuvent demeurer ouvertes pour permettre aux personnes qui quittent le Canada à cet endroit d'acheter des boissons alcoolisées hors taxe.

**Motifs d'opposition qui ne donnent pas lieu à une audience de la commission**

**74** Pour l'application du paragraphe 26(1.1) de la Loi, la commission ne tient pas d'audience orale lorsqu'une personne a déposé une opposition en vertu du paragraphe 63(1) de la Loi et que les motifs de l'opposition sont fondés sur des questions de concurrence dans l'industrie des boissons alcoolisées.

**Grounds for objection not requiring person to be heard**

**75** For the purposes of subsection 29(3) of the Act, a person who has filed an objection pursuant to subsection 63(1) of the Act shall not be given an opportunity to be heard or make written representations at an oral hearing if the grounds for the objection are based on competition issues within the beverage alcohol industry.

**Grounds for objection not requiring person to receive notice of hearing**

**76** For the purposes of subsection 63(6) of the Act, a person who has filed an objection pursuant to subsection 63(1) of the Act shall not be provided with written notice respecting a hearing if the grounds for the objection are based on competition issues within the beverage alcohol industry.

**Reviewable endorsements**

**77** For the purposes of the definition of “**reviewable endorsement**” in section 2 of the Act, an endorsement granted pursuant to subsection 11(1) or clause 40(2)(a) is prescribed as a reviewable endorsement.

**Administrative penalties**

**78(1)** For the purposes of section 39.1 of the Act, any penalty assessed by the authority or the commission against a permittee must be within the limits set out in Table 6 of the Appendix.

(2) If a penalty is to be assessed by the authority or the commission against a permittee for which no limits are set out in Table 6 of the Appendix, the penalty must be not less than \$500 and not more than \$10,000.

**PART XIV****Repeal, Transitional and Coming Into Force****R.R.S. c.A-18.011 Reg 1 repealed**

**79** *The Alcohol Control Regulations, 2002* are repealed.

**Transitional**

**80(1)** Subject to subsections (2) to (4), any permit, endorsement, approval or authorization that was issued pursuant *The Alcohol Control Regulations, 2002* and that was in force on the day before the coming into force of these regulations is continued pursuant to these regulations and may be dealt with as if it were issued pursuant to these regulations.

(2) The holder of a permit issued pursuant to clause 12(1)(a), (c), (d), (e) or (f) of *The Alcohol Control Regulations, 2002* and that was in force on the day before the coming into force of these regulations is deemed to be the holder of a tavern permit issued pursuant to subsection 12(1) of these regulations.

(3) The holder of a permit issued pursuant to clause 12(1)(b) of *The Alcohol Control Regulations, 2002* and that is in force on the day before the coming into force of these regulations is deemed to be the holder of a brew pub tavern permit issued pursuant to subsection 12(2) of these regulations, and the permitted premises are deemed to be a brew pub within the meaning of these regulations.



**Motifs d'opposition qui ne suscitent pas le droit d'être entendu**

**75** Pour l'application du paragraphe 29(3) de la Loi, la possibilité d'être entendu ou de présenter des observations écrites à une audience orale n'est pas donnée à l'auteur d'une opposition déposée en vertu du paragraphe 63(1) de la Loi si les motifs de l'opposition sont fondés sur des questions de concurrence dans l'industrie des boissons alcoolisées.

**Motifs d'opposition qui ne donnent pas droit à un avis d'audience**

**76** Pour l'application du paragraphe 63(6) de la Loi, aucun avis d'audience écrit n'a besoin d'être donné à l'auteur d'une opposition déposée en vertu du paragraphe 63(1) de la Loi si les motifs de l'opposition sont fondés sur des questions de concurrence dans l'industrie des boissons alcoolisées.

**Mentions révisables**

**77** La mention décernée en vertu du paragraphe 11(1) ou de l'alinéa 40(2)a) est une mention révisable pour l'application de la définition de « **mention révisable** » à l'article 2 de la Loi.

**Pénalités administratives**

**78(1)** Pour l'application de l'article 39.1 de la Loi, toute pénalité imposée par la régie ou la commission à un titulaire de permis doit se situer dans les limites fixées à la table 6 de l'appendice.

(2) Toute pénalité que la régie ou la commission impose à un titulaire de permis et qui n'est pas prévue dans les limites fixées à la table 6 de l'appendice doit se situer entre 500 \$ et 10 000 \$.

**PARTIE XIV****Abrogation, dispositions transitoires et entrée en vigueur****Abrogation du Règl. 1 des R.R.S. ch. A-18.011**

**79** Le *Règlement de 2002 portant réglementation des boissons alcoolisées* est abrogé.

**Dispositions transitoires**

**80(1)** Sous réserve des paragraphes (2) à (4), les permis délivrés, les mentions décernées et les approbations et autorisations accordées en vertu du *Règlement de 2002 portant réglementation des boissons alcoolisées* et qui sont en vigueur la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement sont prorogés sous le régime du présent règlement et peuvent être traités comme s'ils étaient nés sous le régime du présent règlement.

(2) Le titulaire d'un permis qui a été délivré en vertu des alinéas 12(1)a), c), d), e) ou f) du *Règlement de 2002 portant réglementation des boissons alcoolisées* et qui était en vigueur la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement est réputé pour être titulaire d'un permis de taverne délivré en vertu du paragraphe 12(1) du présent règlement.

(3) Le titulaire d'un permis qui a été délivré en vertu de l'alinéa 12(1)b) du *Règlement de 2002 portant réglementation des boissons alcoolisées* et qui est en vigueur la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement est réputé pour être titulaire d'un permis de taverne bistrot-brasserie délivré en vertu du paragraphe 12(2) du présent règlement, et le lieu visé par le permis est réputé pour être un bistrot-brasserie au sens du présent règlement.

(4) The holder of a restaurant permit with a nightclub endorsement issued pursuant to section 11 of *The Alcohol Control Regulations, 2002* and that is in force on the day before the coming into force of these regulations is deemed to be the holder of a restaurant permit with a tavern endorsement issued pursuant to section 11 of these regulations.

**Coming into force**

**81(1)** Subject to subsection (2), these regulations come into force on the day on which section 1 of *The Alcohol and Gaming Regulation Amendment Act, 2013* comes into force.

(2) If section 1 of *The Alcohol and Gaming Regulation Amendment Act, 2013* comes into force before the day on which these regulations are filed with the Registrar of Regulations, these regulations come into force on the day on which they are filed with the Registrar of Regulations.

(4) Le titulaire d'un permis de restaurant assorti d'une mention boîte de nuit qui a été délivré en vertu de l'article 11 du *Règlement de 2002 portant réglementation des boissons alcoolisées* et qui est en vigueur la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement est réputé pour être titulaire d'un permis de restaurant assorti d'une mention taverne délivré en vertu de l'article 11 du présent règlement.

**Entrée en vigueur**

**81(1)** Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de la *Loi de 2013 modifiant la Loi de 1997 sur la réglementation des boissons alcoolisées et des jeux de hasard*.

(2) Si le présent règlement est déposé auprès du registraire des règlements après la date d'entrée en vigueur de l'article 1 de la *Loi de 2013 modifiant la Loi de 1997 sur la réglementation des boissons alcoolisées et des jeux de hasard*, il entre en vigueur à la date de son dépôt.

**Appendix****PART I**

TABLE 1 [Subsection 41(1)] <b>Restaurant Permits or Tavern Permits with Off-sale Endorsements</b>	
<i>Population of Municipality</i>	<i>Maximum Number of Endorsements</i>
up to 2 500	1
2 501 - 5 000	2
5 001 - 10 000	3
10 001 - 15 000	4
15 001 - 20 000	5
20 001 - 30 000	6
Every 10 000 thereafter	1 additional endorsement

TABLE 2 [Subsection 59(2)] <b>General Permit Fees</b>					
<i>Item</i>	<i>Type of Permit</i>	<i>City</i>	<i>Town</i>	<i>Village</i>	<i>Hamlet</i>
1	Restaurant	\$250	\$175	\$125	\$75
2	Tavern	200	150	100	50
3	Special Use	200	150	100	50
4	Manufacturer	500	500	500	500
5	Interim/Provisional	100	100	100	100
6	U-brew or u-vin operation	200	150	100	50

**Appendice****PARTIE I**

TABLE 1  
[Paragraphe 41(1)]

**Permis de restaurant ou de taverne assortis de mentions vente à emporter**

<i>Population de la municipalité</i>	<i>Nombre maximal de mentions</i>
jusqu'à 2 500	1
2 501 - 5 000	2
5 001 - 10 000	3
10 001 - 15 000	4
15 001 - 20 000	5
20 001 - 30 000	6
chaque tranche supplémentaire de 10 000	1 mention additionnelle

TABLE 2  
[Paragraphe 59(2)]

**Droits de permis en général**

<i>N°</i>	<i>Genre de permis</i>	<i>Cité</i>	<i>Ville</i>	<i>Village</i>	<i>Hameau</i>
1	Restaurant	250 \$	175 \$	125 \$	75 \$
2	Taverne	200	150	100	50
3	Usage spécial	200	150	100	50
4	Fabricant	500	500	500	500
5	Temporaire ou provisoire	100	100	100	100
6	Brasserie libre-service ou vinerie libre-service	200	150	100	50

TABLE 3 [Subsection 59(3)] <b>Special Occasion Permit Fees</b>		
<i>Item</i>	<i>Type of Permit</i>	<i>Fee</i>
1	Special occasion – sale of beverage alcohol – sale for cost recovery only	\$ 25 15
2	Special occasion – non-sale	15
3	Special occasion – for an extended period pursuant to subsection 29(6)	15
4	Special occasion – for an extended period respecting meetings pursuant to subsection 30(1) or social functions pursuant to subsection 30(2) – sale – non-sale	100 50

TABLE 4 [Subsection 59(4)] <b>Miscellaneous Permit Fees</b>		
<i>Item</i>	<i>Type of Permit</i>	<i>Fee</i>
1	Permit to pharmacist, physician, dentist or veterinarian	\$ 5
2	Permit to a person engaged in a mechanical or manufacturing business or in a scientific pursuit	5
3	Permit to an educational institution for bartending or mixology courses	5
4	Permit to a person engaged in the business of selling church supplies	10
5	Competition permit - homemade wine or beer	10

TABLE 3 [Paragraphe 59(3)] <b>Droits de permis de circonstance</b>		
<i>N°</i>	<i>Genre de permis</i>	<i>Droit</i>
1	Circonstance – vente de boissons alcoolisées – vente en recouvrement du prix d'achat	25 \$ 15
2	Circonstance – aucune vente	15
3	Circonstance – période prolongée prévue au paragraphe 29(6)	15
4	Circonstance – période prolongée prévue soit au paragraphe 30(1) pour réunions, soit au paragraphe 30(2) pour rencontres mondaines – vente – aucune vente	100 50

TABLE 4 [Paragraphe 59(4)] <b>Droits de permis divers</b>		
<i>N°</i>	<i>Genre de permis</i>	<i>Droit</i>
1	Permis délivré à un pharmacien, à un médecin, à un dentiste ou à un vétérinaire	5 \$
2	Permis délivré pour activités mécaniques, manufacturières ou scientifiques	5
3	Permis délivré à un établissement d'enseignement pour cours de service dans les bars ou de préparation de cocktails	5
4	Permis délivré à l'exploitant d'une entreprise de vente de fournitures ecclésiastiques	10
5	Permis de concours - vin ou bière de fabrication domestique	10

TABLE 5 [Subsection 59(5)] <b>Endorsement Fees</b>					
<i>Item</i>	<i>Type of Endorsement</i>	<i>City</i>	<i>Town</i>	<i>Village</i>	<i>Hamlet</i>
1	Sale of beverage alcohol in an adjacent area	\$350	\$250	\$175	\$100
2	Endorsement pursuant to subsection 38(1) for the delivery and sale of beverage alcohol for consumption at location for which a special occasion permit has been granted	250	100	100	100
3	Sale of beverage alcohol for consumption off permitted premises	100	75	50	25
4	Tavern endorsement to restaurant permit	100	75	50	25
5	Sale of wine or beer for consumption off restaurant premises	50	25	10	10



TABLE 5  
[Paragraphe 59(5)]

**Droits de mention**

<i>N°</i>	<i>Genre de mention</i>	<i>Cité</i>	<i>Ville</i>	<i>Village</i>	<i>Hameau</i>
1	Vente de boissons alcoolisées dans un lieu adjacent	350\$	250\$	175\$	100\$
2	Mention décernée en vertu du paragraphe 38(1) pour la livraison et la vente de boissons alcoolisées en vue de la consommation à un endroit visé par un permis de circonstance	250	100	100	100
3	Vente de boissons alcoolisées en vue de la consommation hors d'un lieu visé par un permis	100	75	50	25
4	Mention de taverne apposée sur un permis de restaurant	100	75	50	25
5	Vente de vin ou de bière en vue de la consommation hors du lieu d'un restaurant	50	25	10	10

TABLE 6  
[Subsection 78(1)]

**Penalty Limits**

The provisions set out in Column 3 are the provisions of the Act and these regulations that impose the prohibitions or requirements described in Column 2 on the permittee. For the purposes of section 39.1 of the Act, the limits of a penalty that may be assessed by the authority or commission for failure to comply with those provisions are set out in Column 4.

<i>Column 1</i>	<i>Column 2</i>	<i>Column 3</i>	<i>Column 4</i>
<b>Item Number</b>	<b>Contravention of term</b>	<b>Provision</b>	<b>Penalty Limits in Dollars</b>
<i>Minors (under 19 years of age)</i>			
1	Selling or giving beverage alcohol to a minor	110(1) - Act	\$ 1,000 - 10,000
2	Selling or providing beverage alcohol to a person who is apparently a minor	129(1)(e) - Act	1,000 - 10,000
3	Failing to demand proof of age of a person in the premises where a minor:	111(1) - Act	500 - 10,000
	(a) is not entitled to be; or		
	(b) may be entitled to be but the person is attempting to purchase beverage alcohol		
4	Allowing minors in premises where the presence of minors is not authorized by the Act, regulations or terms of the permit	111(6) - Act	500 - 10,000
5	Allowing a minor to act in any way in the sale, handling or serving of beverage alcohol in the premises	113(1)(b) - Act	500 - 10,000
6	Allowing a minor to consume beverage alcohol in premises where the presence of minors is allowed	113(1)(c) - Act	1,000 - 10,000

TABLE 6 [Paragraphe 78(1)] <b>Fourchettes des pénalités</b>			
Les dispositions énumérées à la colonne 3 sont les dispositions de la Loi et du présent règlement qui imposent au titulaire de permis les interdictions ou les obligations énumérées à la colonne 2. Pour l'application de l'article 39.1 de la Loi, les fourchettes des pénalités que peuvent imposer la régie ou la commission pour défaut de se conformer à ces dispositions sont énumérées à la colonne 4.			
<i>Colonne 1</i>	<i>Colonne 2</i>	<i>Colonne 3</i>	<i>Colonne 4</i>
N°	Contravention	Disposition	Fourchette en dollars
<i>Mineurs (moins de 19 ans)</i>			
1	Vendre ou donner des boissons alcoolisées à un mineur	110(1) - Loi	1 000 - 10 000 \$
2	Vendre ou fournir des boissons alcoolisées à une personne qui est apparemment mineure	129(1)(e) - Loi	1 000 - 10 000
3	Omettre d'exiger la preuve d'âge d'une personne dans un lieu dans lequel un mineur :	111(1) - Loi	500 - 10 000
	a) ou bien n'a pas le droit de se trouver;		
	b) ou bien peut avoir le droit de se trouver, mais la personne tente d'acheter des boissons alcoolisées		
4	Permettre la présence de mineurs dans un lieu qui leur est défendu par la Loi, le règlement ou les conditions du permis	111(6) - Loi	500 - 10 000
5	Permettre à un mineur de participer dans la vente, la manipulation ou le service de boissons alcoolisées dans le lieu	113(1)(b) - Loi	500 - 10 000
6	Permettre à un mineur de consommer des boissons alcoolisées dans un lieu accessible aux mineurs	113(1)(c) - Loi	1 000 - 10 000

<i>Over serving</i>			
7	Selling or supplying beverage alcohol to a person who appears intoxicated	125 - Act	1,000 - 10,000
<i>Overcrowding</i>			
8	Allowing the entry of persons into a premises to exceed the maximum number of persons allowed to be present in the premises	120 - Act	500 - 10,000
<i>Sale or consumption during prescribed hours or days</i>			
9	Selling beverage alcohol or allowing its consumption on the premises except during the hours that beverage alcohol may be lawfully served and consumed	71(1) - Act	500 - 10,000
10	Selling or supplying beverage alcohol during prohibited hours	129(1)(f) - Act	500 - 10,000
11	Failing to ensure that the premises remain open for at least one half-hour but not longer than one hour after the lawful sale of beverage alcohol has ceased	48 - Regulations	500 - 10,000
12	Failing to open the premises for the sale of beverage alcohol during prescribed hours or the minimum prescribed hours or days	49 - Regulations	500 - 10,000
13	Allowing persons to enter or remain in the premises when sale or consumption of beverage alcohol is prohibited	116 - Act	500 - 10,000

<i>Service excessif</i>			
7	Vendre ou fournir des boissons alcoolisées à une personne qui semble se trouver en état d'ébriété	125 - Loi	1 000 - 10 000
<i>Surnombre</i>			
8	Permettre l'entrée dans un lieu d'un nombre de personnes qui dépasse le nombre maximal autorisé	120 - Loi	500 - 10 000
<i>Vente ou consommation hors des heures ou des jours permis</i>			
9	Vendre des boissons alcoolisées ou permettre leur consommation dans le lieu sauf pendant les heures où elles peuvent être servies ou consommées légalement	71(1) - Loi	500 - 10 000
10	Vendre ou fournir des boissons alcoolisées pendant les heures d'interdiction	129(1)(f) - Loi	500 - 10 000
11	Omettre de s'assurer que le lieu demeure ouvert pendant au moins une demi-heure, mais au plus une heure, après l'heure limite pour la vente légale de boissons alcoolisées	48 - Règlement	500 - 10 000
12	Omettre d'ouvrir le lieu pour la vente de boissons alcoolisées pendant les heures prescrites ou pendant le nombre minimal d'heures ou de jours	49 - Règlement	500 - 10 000
13	Permettre à des personnes d'entrer ou de demeurer dans le lieu pendant que la vente ou la consommation de boissons alcoolisées y est interdite	116 - Loi	500 - 10 000

<i>Illegal purchase, possession or sale of beverage alcohol</i>			
14	Purchasing beverage alcohol from sources other than the authority, franchise, or in the case of prescribed permittees, from permittees prescribed in the regulations	129(1)(a) - Act	500 - 10,000
15	Selling beverage alcohol not supplied by the authority	129(1)(c) - Act	500 - 10,000
16	Having on the premises beverage alcohol not supplied by the authority	129(1)(b) - Act	500 - 10,000
17	Selling beverage alcohol without holding a licence required pursuant to <i>The Liquor Consumption Tax Act</i>	4(2) - Regulations	500 - 10,000
<i>Entertainment</i>			
18	Permitting or allowing any activity that is unlawful, may be detrimental to the orderly operation of the premises, has been prohibited by the municipality in which the premises is located, or is prescribed in the regulations	128(1) and (2) - Act	500 - 10,000
<i>Customer service</i>			
19	Failing to ensure that the food to beverage alcohol sales value ratio in the premises is one dollar of food sales for each dollar of beverage alcohol sales	8(1) - Regulations	500 - 10,000
20	Failing to maintain a supply of non-alcoholic beverages or food for customers in the permitted premises and in any lounge, patio or banquet room of the permitted premises, or at the location of the special occasion	65 - Regulations	500 - 10,000

<i>Achat, possession ou vente illégaux de boissons alcoolisées</i>			
14	Acheter des boissons alcoolisées à d'autres sources que la régie, une franchise ou, le cas échéant, un titulaire de permis habilité par règlement	129(1)(a) - Loi	500 - 10 000
15	Vendre des boissons alcoolisées non fournies par la régie	129(1)(c) - Loi	500 - 10 000
16	Avoir dans le lieu des boissons alcoolisées non fournies par la régie	129(1)(b) - Loi	500 - 10 000
17	Vendre des boissons alcoolisées sans détenir la licence requise par la loi intitulée <i>The Liquor Consumption Tax Act</i>	4(2) - Règlement	500 - 10 000
<i>Divertissement</i>			
18	Permettre une activité qui est illégale, qui peut nuire à la bonne exploitation du lieu, qui a été interdite par la municipalité où le lieu se trouve, ou qui est interdite par règlement	128(1) and (2) - Loi	500 - 10 000
<i>Service à la clientèle</i>			
19	Omettre de s'assurer que le rapport entre les ventes de nourriture et les ventes de boissons alcoolisées du lieu est d'au moins un dollar tiré de la vente de nourriture pour chaque dollar tiré de la vente de boissons alcoolisées	8(1) - Règlement	500 - 10 000
20	Omettre de garder une provision de boissons non alcoolisées ou de nourriture pour les clients dans le lieu visé par le permis et dans tout salon, toute terrasse ou toute salle de banquet de ce lieu, ou à l'endroit où est marquée la circonstance	65 - Règlement	500 - 10 000

21	Adulterating or diluting beverage alcohol or offering adulterated or diluted beverage alcohol for sale	129(1)(d) - Act	500 - 10,000
22	Failing to ensure that each sample of beverage alcohol is equal to or less than the prescribed amount	64(1) - Regulations	500 - 10,000
23	Failing to adhere to policies established by the authority for the purposes of subsection 19(2) respecting sampling at a u-brew or u-vin operation	19(2) - Regulations	500 - 10,000
24	Allowing patrons to take and consume beverage alcohol off the premises	75(3) - Act	500 - 10,000
<i>Obstruction</i>			
25	Refusing to allow an officer access to the permittee's premises, books, records or other documents for the purpose of making an inspection	45(1) - Act	500 - 10,000
26	Allowing a person who appears to be intoxicated to remain in the premises in a manner that is not in accordance with standards set by the authority	126(2) - Act	500 - 10,000



21	Adultérer ou diluer des boissons alcoolisées ou offrir en vente des boissons alcoolisées adultérées ou diluées	129(1)(d) - Loi	500 - 10,000
22	Omettre de s'assurer que chaque échantillon de boisson alcoolisée contient au plus la quantité réglementaire	64(1) - Règlement	500 - 10 000
23	Omettre de se conformer aux politiques établies par la régie pour l'application du paragraphe 19(2) relativement à la dégustation d'échantillons dans une brasserie libre-service ou une vinerie libre-service	19(2) - Règlement	500 - 10 000
24	Permettre aux clients d'emporter et de consommer les boissons alcoolisées hors du lieu	75(3) - Loi	500 - 10 000
<i>Obstruction</i>			
25	Refuser à un agent l'accès, pour inspection, aux lieux, livres, registres ou autres documents du titulaire de permis	45(1) - Loi	500 - 10 000
26	Permettre à une personne qui semble se trouver en état d'ébriété de demeurer dans les lieux en violation des normes établies par la régie	126(2) - Loi	500 - 10 000

**PART II****Forms****FORM A***[Sections 30 and 31 of the Act]***Application for Review****To: Saskatchewan Liquor and Gaming Licensing Commission**

---

(name of organization or individual)

requests a review of the Saskatchewan Liquor and Gaming Authority's decision for the following reason(s):

---

---

---

---

---

---

---

☐ The applicant wishes to have an oral hearing before the commission.

**OR**

☐ The applicant does not wish to have an oral hearing before the commission but will provide written submissions.

Contact Person: _____
Address: _____
_____
_____
Telephone No.: [Res.] _____ [Bus.] _____

---

Signature

---

Date

FOR OFFICE USE ONLY	
Date: _____	
Forwarded: _____	
Denied: _____	

## PARTIE II

**Formules**

## FORMULE A

*[Articles 30 et 31 de la Loi]***Demande de révision****Destinataire : La Commission des permis d'alcool et des licences de jeux de hasard de la Saskatchewan**\_\_\_\_\_  
(nom de l'organisation ou du particulier)

sollicite la révision de la décision de la Régie des alcools et des jeux de hasard de la Saskatchewan pour les motifs suivants :


☐ L'auteur de la demande désire la tenue d'une audience orale devant la commission.**OU**☐ L'auteur de la demande ne désire pas la tenue d'une audience orale devant la commission, mais lui présentera des observations écrites.

Agent de liaison : _____
Adresse : _____
_____
_____
N° de téléphone : [domicile] _____ [travail] _____

\_\_\_\_\_  
Signature\_\_\_\_\_  
Date

RÉSERVÉ À LA GESTION	
Date: _____	
Transmis : _____	
Refusé : _____	

FORM B  
[Section 33 or 39.1 of the Act]

**Application for an Oral Hearing**

**To: Saskatchewan Liquor and Gaming Licensing Commission**

\_\_\_\_\_  
(name of organization or individual)

requests an oral hearing for the following reason(s):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Contact Person: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Telephone No.: [Res.] \_\_\_\_\_ [Bus.] \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

FOR OFFICE USE ONLY

Date: \_\_\_\_\_

Forwarded: \_\_\_\_\_

Denied: \_\_\_\_\_

FORMULE B  
[Article 33 ou 39.1 de la Loi]  
**Demande d'audience orale**

**Destinataire : La Commission des permis d'alcool et des licences de jeux de hasard de la Saskatchewan**

\_\_\_\_\_  
(nom de l'organisation ou du particulier)

sollicite une audience orale pour les motifs suivants :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Agent de liaison : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

N° de téléphone : [domicile] \_\_\_\_\_ [travail] \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

RÉSERVÉ À LA GESTION

Date: \_\_\_\_\_

Transmis : \_\_\_\_\_

Refusé : \_\_\_\_\_

**CHAPTER G-5.01 REG 1***The Global Transportation Hub Authority Act*

Subsection 52(1)

Order in Council 490/2013, dated July 31, 2013

(Filed August 1, 2013)

**Title**

**1** These regulations may be cited as *The Global Transportation Hub Authority Regulations*.

**Interpretation**

**2** In these regulations, “**Act**” means *The Global Transportation Hub Authority Act*.

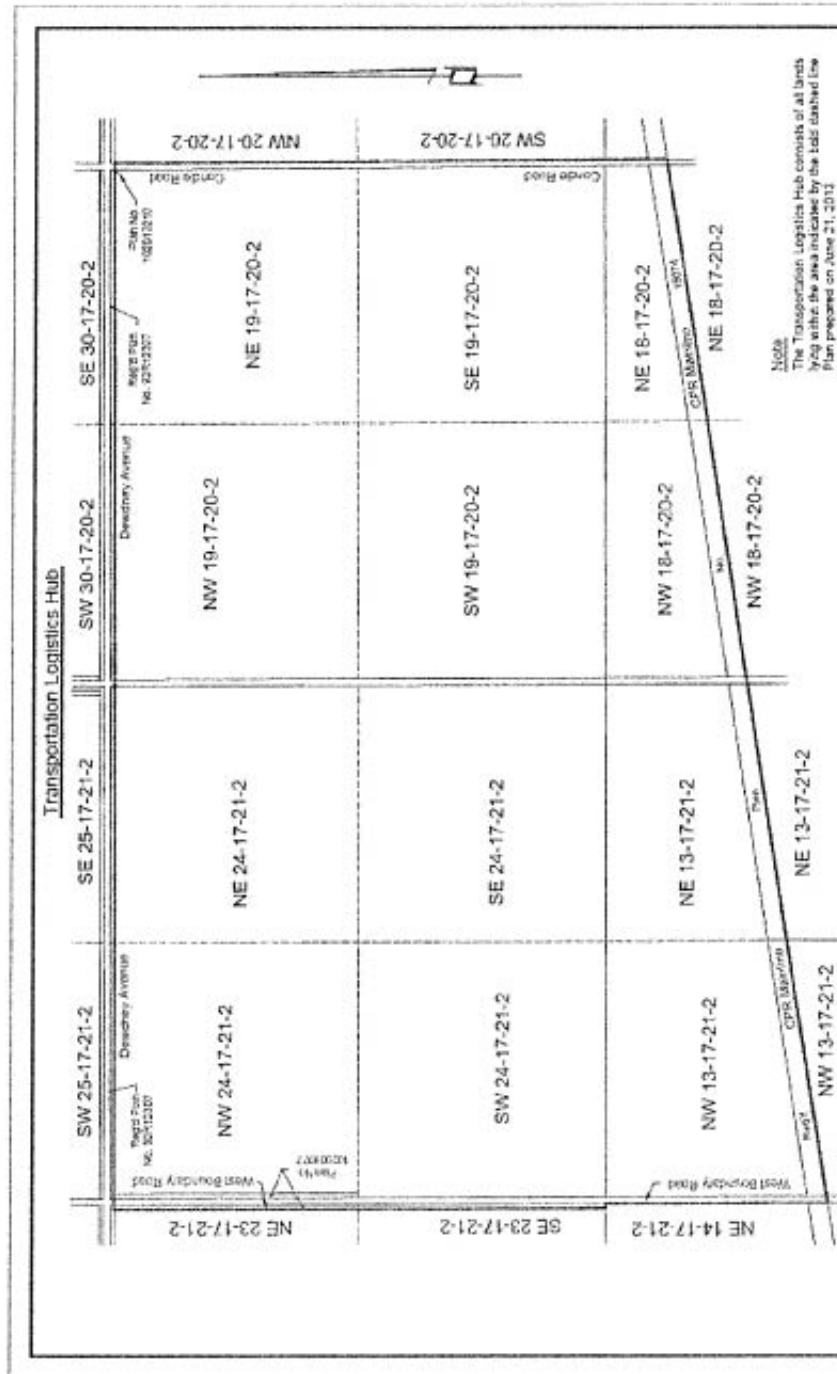
**Transportation logistics hub**

**3** For the purposes of clause 2(k) of the Act, the transportation logistics hub consists of the area of land as shown in the map that appears in the Appendix.

**Coming into force**

**4** These regulations come into force on the day on which they are filed with the Registrar of Regulations.

## Appendix



**CHAPTER T-18.1 REG 11***The Traffic Safety Act*

## Section 287

Order in Council 491/2013, dated July 31, 2013

(Filed August 1, 2013)

**Title**

- 1** These regulations may be cited as *The Traffic Safety (Residency) Regulations*.

**Interpretation**

- 2(1)** In these regulations:

- (a) **“Act”** means *The Traffic Safety Act*;
- (b) **“business operator”** means a partnership, a corporation, an Indian band, an association of persons or another entity that satisfies the administrator that it is carrying on an undertaking, whether for profit or not;
- (c) **“educational institution”** means:
  - (i) a school within the meaning of *The Education Act, 1995* and includes the conseil scolaire;
  - (ii) a university, college, technical school or other educational institution recognized by the administrator;
- (d) **“immediate family member”** means an individual’s spouse, parent, child, brother, sister, mother, father, grandmother or grandfather or another individual to whom that individual stands in the place of a parent;
- (e) **“Indian band”** means an Indian band within the meaning of the *Indian Act* (Canada) and includes the council of a band;
- (f) **“parent”** means:
  - (i) the mother or father of a child;
  - (ii) a person to whom custody of a child has been granted by a court of competent jurisdiction or by a custody agreement; or
  - (iii) a person with whom a child resides and who stands in the place of a parent to the child;
- (g) **“permanent residence”** means a place that an individual owns, rents or leases as accommodation and in which that individual normally resides, but does not include a temporary residence;
- (h) **“place of business”** means a physical structure or location in Saskatchewan owned, rented or leased by the business operator;
- (i) **“resident”** means:
  - (i) in the case of a business operator, a business operator that has a place of business in Saskatchewan;
  - (ii) in the case of an individual, an individual who meets the requirements set out in subsections (2) or (3);



- (j) **“spouse”** means:
  - (i) the legally married spouse of the individual, with whom the individual is cohabiting; or
  - (ii) if the individual does not have a spouse within the meaning of subclause (i), another individual with whom the individual cohabits and has cohabited as a spouse:
    - (A) continuously for a period of not less than two years; or
    - (B) continuously for a period of not less than one year, if they are the parents of a child;
- (k) **“student”** means:
  - (i) an individual who is enrolled in a course of study and is considered a full-time student in the educational institution where he or she is enrolled; or
  - (ii) an individual who is enrolled in an educational institution on a full-time basis in a course of study that offers students a work-term option or requires a work-term to complete the course and who:
    - (A) is participating in a work-term recognized by that educational institution; and
    - (B) continues to be considered a full-time student by that educational institution;
- (l) **“temporary residence”** means:
  - (i) a house, apartment, trailer or other accommodation owned, rented or leased by an individual’s employer;
  - (ii) a motel or hotel;
  - (iii) a work camp;
  - (iv) a dormitory; or
  - (v) any other temporary accommodation.
- (2) An individual is deemed to be a resident if that individual:
  - (a) is lawfully entitled to remain in Canada;
  - (b) has a permanent residence in Saskatchewan; and
  - (c) either:
    - (i) files his or her personal income tax return in Saskatchewan; or
    - (ii) if that individual has not had a permanent residence in Saskatchewan long enough to file a personal income tax return, satisfies the administrator that he or she normally resides in Saskatchewan.

(3) An individual who normally resides with an immediate family member who is a resident is deemed to be a resident but only if that individual:

- (a) files his or her personal income tax return in Saskatchewan; or
- (b) if that individual has not resided in Saskatchewan long enough to file a personal income tax return, satisfies the administrator that he or she normally resides in Saskatchewan.

**Eligibility for driver's licence**

3(1) Subject to the other provisions of these regulations, an individual who intends to obtain or renew a driver's licence must be a resident to be eligible to obtain or renew a driver's licence.

(2) If an individual becomes a resident of Saskatchewan and if he or she has a valid driver's licence from another jurisdiction, that individual may operate a vehicle on a highway for 90 days without obtaining a driver's licence issued by the administrator.

(3) Notwithstanding subsection (1), a driver's licence may be issued to or renewed for:

- (a) an individual:
  - (i) who is lawfully entitled to remain in Canada;
  - (ii) who does not have a permanent residence in any other jurisdiction in North America;
  - (iii) whose last known permanent residence was in Saskatchewan;
  - (iv) who does not hold a driver's licence from any other jurisdiction;
  - (v) who files his or her personal income tax return in Saskatchewan;
  - (vi) who maintains a mailing address in Saskatchewan; and
  - (vii) who either:
    - (A) if he or she is travelling in North America, is not absent from Saskatchewan for more than 12 consecutive months; or
    - (B) if he or she is travelling outside North America, is not absent from Saskatchewan for more than 24 consecutive months;
- (b) a student who normally resides in any other jurisdiction in North America, but only if he or she:
  - (i) had a temporary or permanent residence in Saskatchewan for at least 90 consecutive days before residing in the other jurisdiction;
  - (ii) maintains a mailing address in Saskatchewan;
  - (iii) does not hold a driver's licence from any other jurisdiction; and
  - (iv) files his or her personal income tax return in Saskatchewan; or

(c) an individual who normally resides in a temporary residence in Saskatchewan but only if he or she:

- (i) files his or her personal income tax return in Saskatchewan, or if the individual has not had a residence in Saskatchewan long enough to file a personal income tax return, satisfies the administrator that he or she normally resides in Saskatchewan;
- (ii) does not hold a driver's licence from any other jurisdiction; and
- (iii) is not absent from Saskatchewan for more than 12 consecutive months.

**Eligibility for vehicle registration by individuals**

4(1) Subject to the other provisions of these regulations, an individual who intends to register a vehicle in Saskatchewan must meet the following requirements in order to be eligible to obtain or renew a certificate of registration:

- (a) he or she must be a resident;
- (b) he or she must not hold a driver's licence from any other jurisdiction.

(2) If an individual becomes a resident of Saskatchewan and he or she has a valid certificate of registration or registration permit from another jurisdiction, that individual may operate a motor vehicle, trailer or semi-trailer on a highway for 90 days without obtaining a certificate of registration or registration permit pursuant to the Act with respect to the motor vehicle, trailer or semi-trailer.

(3) Notwithstanding subsection (1), a certificate of registration may be issued to or renewed for:

- (a) an individual who meets the requirements of subclauses 3(3)(a)(i) to (vi) and who is not absent from Saskatchewan for more than 12 consecutive months;
- (b) a student who meets the requirements of clause 3(3)(b);
- (c) an individual who meets the requirements of clause 3(3)(c); or
- (d) an individual who is not a resident and who does not meet the requirements set out in clause (a), (b) or (c) if the vehicle that individual is seeking to register:
  - (i) is located in Saskatchewan; and
  - (ii) does not leave Saskatchewan for more than a total of 30 days in any year.

(4) A vehicle mentioned in subsection (1) or clause (3)(a), (b) or (c) must not be operated or used outside Saskatchewan by a non-resident, other than a person mentioned in clause 3(a), (b) or (c), for more than a total of 90 days in any year.

**Eligibility for group registration**

5(1) In this section, “**group**” means:

- (a) more than one individual;
- (b) a combination of one or more individuals and business operators; or
- (c) more than one business operator.

(2) Subject to these regulations, to be eligible to issue or renew a certificate of registration, a group that intends to register a vehicle in Saskatchewan must have at least one member who is a resident.

(3) Notwithstanding subsection (2), a certificate of registration may be issued to or renewed for a group that does not have a member who is a resident if the vehicle the group is seeking to register:

- (a) is located in Saskatchewan; and
- (b) does not leave Saskatchewan for more than a total of 30 days in any year.

(4) A vehicle whose certificate of registration has been issued to a group that has one member who is a resident must not be operated or used outside Saskatchewan by a non-resident for more than a total of 90 days in any year.

**Retaining status as resident**

**6(1)** An individual who is a resident retains his or her status as a resident if he or she:

(a) retains a permanent residence in Saskatchewan or continues to reside with an immediate family member who is a resident and the individual:

- (i) does not hold a driver's licence from another jurisdiction; and
- (ii) continues to file his or her personal income tax return in Saskatchewan;

(b) maintains a mailing address in Saskatchewan and is working outside Saskatchewan, either:

- (i) as an employee of the Government of Saskatchewan, the Government of Canada or an agency of either of those governments; or
- (ii) as a missionary with a religious group or organization recognized by the administrator; or

(c) is a student outside Saskatchewan if he or she:

- (i) maintains a mailing address in Saskatchewan;
- (ii) does not hold a driver's licence from another jurisdiction; and
- (iii) continues to file his or her personal income tax return in Saskatchewan.

(2) The immediate family members of a person mentioned in clause (1)(b) retain their status as residents while they accompany and reside with the person mentioned in clause (1)(b).

**Coming into force**

**7(1)** Subject to subsection (2), these regulations come into force on July 1, 2013.

(2) If these regulations are filed with the Registrar of Regulations after July 1, 2013, these regulations come into force on the day on which they are filed with the Registrar of Regulations.

**CHAPTER T-18.1 REG 12***The Traffic Safety Act*

## Section 287

Order in Council 494/2013, dated July 31, 2013

(Filed August 1, 2013)

**Title**

- 1** These regulations may be cited as *The Vehicle Inspection Regulations, 2013*.

**Interpretation**

- 2** In these regulations:

- (a) **“Act”** means *The Traffic Safety Act*;
- (b) **“class”** means the classification of a vehicle pursuant to *The Vehicle Classification and Registration Regulations*;
- (c) **“first-time registered vehicle”** means any vehicle being registered in Saskatchewan that is registered, titled or licensed outside Saskatchewan or that was previously registered, titled or licensed outside Saskatchewan and was not subsequently registered in Saskatchewan in the registration period immediately preceding the registration period in which an application for a certificate of registration is being made, but does not include:
  - (i) a new vehicle; or
  - (ii) a trailer that is not equipped with air brakes, a motorcycle or a snowmobile;
- (d) **“gross vehicle weight”** means:
  - (i) the combined weight of a vehicle and its load; or
  - (ii) the combined weight of two or more vehicles coupled or joined together and the combined weight of the loads carried on each vehicle;
- (e) **“new vehicle”** means a vehicle that has never been sold or leased to a person;
- (f) **“pressurized fuel”** means a fuel that is required to be stored under pressure on a vehicle;
- (g) **“registered”** means registered pursuant to the Act;
- (h) **“stage 1 inspection certificate”** means a stage 1 inspection certificate issued pursuant to *The Vehicle Inspection Procedures Regulations, 2007*;
- (i) **“stage 2 inspection certificate”** means a stage 2 inspection certificate issued pursuant to *The Vehicle Inspection Procedures Regulations, 2007*;
- (j) **“total loss vehicle”** means a vehicle, other than a trailer that is not equipped with air brakes, a motorcycle or a snowmobile, that:
  - (i) has sustained damage; and
  - (ii) has been adjudged to be beyond economical repair by the insurer of the vehicle, the administrator or a person acceptable to the administrator.

**When stage 1 inspection certificate required**

**3** Subject to section 6, for the purposes of section 116 of the Act, a total loss vehicle with a gross vehicle weight rating of 4 540 kilograms or less when operated on a highway must be the object of a valid stage 1 inspection certificate or a temporary inspection authorization if it is determined by the administrator, or a person acceptable to the administrator, that the type of damage sustained by the vehicle may have harmed or weakened the vehicle's structural integrity.

**When stage 2 inspection certificate or temporary inspection authorization required**

**4** Subject to section 6, for the purposes of section 116 of the Act, vehicles of the following classes or types must be the object of a valid stage 2 inspection certificate or a temporary inspection authorization when operated on a highway:

- (a) a power unit or truck with a registered gross vehicle weight of 22 000 kilograms or more that:
  - (i) is registered in Class A, C or D; or
  - (ii) would be classified as a Class A, C or D vehicle if it were registered in Saskatchewan;
- (b) a vehicle that:
  - (i) is registered in Class PB, PC or PS; or
  - (ii) would be classified as a Class PB, PC or PS vehicle if it were registered in Saskatchewan;
- (c) a vehicle that has a seating capacity of 15 or more passengers;
- (d) a vehicle registered in Class TS, or that would be classified as a Class TS vehicle if it were registered in Saskatchewan, that:
  - (i) is a semi-trailer with air brakes; or
  - (ii) is a trailer with air brakes;
- (e) a power unit or truck with a registered gross vehicle weight of 11 794 kilograms or more that operates in more than one jurisdiction and that:
  - (i) is registered in Class A, C or D;
  - (ii) is registered in Class LV and that:
    - (A) is used for commercial or business purposes; and
    - (B) is not a farm vehicle;
  - (iii) would be classified as a Class A, C or D vehicle if it were registered in Saskatchewan; or
  - (iv) is a vehicle described in paragraphs (ii)(A) and (B) and that would be classified as a Class LV vehicle if it were registered in Saskatchewan;
- (f) a vehicle that is self-propelled and fuelled by pressurized fuel and with respect to which there must be a valid certificate of registration from Saskatchewan or another province, territory or state when the vehicle is operated on a highway;

- (g) a converter dolly, jeep, booster or pony that is equipped with air brakes, unless the converter dolly, jeep, booster or pony is being towed by a Class F vehicle;
- (h) a first-time registered vehicle;
- (i) a total loss vehicle.

**Deemed temporary inspection authorization**

5(1) Subject to subsections (3) and (4), a total loss vehicle is deemed to be the object of a temporary inspection authorization for 60 days following the acceptance of the proof of loss by the insurer of the vehicle if it is operated on a highway pursuant to the authority of the registration that was in force at the time of the occurrence that caused it to become a total loss vehicle.

(2) Subject to subsection (3), a total loss vehicle or a first-time registered vehicle is deemed to be the object of a temporary inspection authorization when it is operated pursuant to the authority of:

- (a) a dealer certificate issued pursuant to section 68 of the Act; or
- (b) a registration permit issued pursuant to section 73 of the Act.

(3) This section does not apply to a vehicle that:

- (a) is not in compliance with *The Vehicle Equipment Regulations, 1987*; or
- (b) is required pursuant to any other provision of these regulations to be the object of a valid stage 2 inspection certificate.

(4) On the request of an owner, the administrator may grant an extension to the period of validity of a temporary inspection authorization.

**Exceptions**

6(1) A total loss vehicle is only required to be the object of a valid stage 1 inspection certificate or stage 2 inspection certificate, as the case may be, after the occurrence that caused it to be considered a total loss vehicle, and it is not required to be the object of any other vehicle inspection certificate unless:

- (a) it belongs to a class of vehicle that is required to be the object of a valid stage 2 inspection certificate pursuant to any of clauses 4(a) to (g); or
- (b) it again becomes a total loss vehicle because of a subsequent occurrence.

(2) A first-time registered vehicle is only required to be the object of a valid stage 2 inspection certificate pursuant to section 4 the first time it is registered in Saskatchewan and is not required to be the object of any other vehicle inspection certificate unless:

- (a) it belongs to any class of vehicle mentioned in clauses 4(a) to (g); or
- (b) it again becomes a first-time registered vehicle.

(3) A valid stage 1 inspection certificate or stage 2 inspection certificate is not required for a vehicle mentioned in section 3 or 4 if the vehicle is the object of a valid vehicle inspection certificate or vehicle inspection decal issued by another province, state or territory that is recognized by the administrator.

(4) A vehicle inspection certificate issued by another province, territory or state that is recognized by the administrator is valid in Saskatchewan until the earlier of:

(a) the day on which the vehicle inspection certificate for a similar type or class of vehicle would expire in the jurisdiction in which the vehicle is registered; and

(b) the day on which the vehicle inspection certificate expires.

**R.R.S. c.V-2.1 Reg 18**

**7** *The Vehicle Inspection Regulations, 2001* are repealed.

**Coming into force**

**8** These regulations come into force on the day on which they are filed with the Registrar of Regulations.



**SASKATCHEWAN REGULATIONS 63/2013***The Government Organization Act*

## Section 12

Order in Council 431/2013, dated July 31, 2013

(Filed August 1, 2013)

## Title

**1** These regulations may be cited as *The Ministry of Central Services Amendment Regulations, 2013*.

**R.R.S. c.G-5.1 Reg 154, section 3 amended**

**2 Section 3 of *The Ministry of Central Services Regulations* is amended:**

**(a) by repealing clause (a) and substituting the following:**

“(a) to provide the structure wherein and whereby the powers, responsibilities and functions of the Minister of Central Services may be exercised and carried out”; **and**

**(b) by repealing clause (m).**

**Coming into force**

**3** These regulations come into force on the day on which they are filed with the Registrar of Regulations.

**SASKATCHEWAN REGULATIONS 64/2013***The Traffic Safety Act*

Section 287

Order in Council 492/2013, dated July 31, 2013

(Filed August 1, 2013)

**Title**

**1** These regulations may be cited as *The Traffic Safety (Speed Monitoring) Amendment Regulations, 2013*.

**R.R.S. c.T-18.1 Reg 10, section 3 amended**

**2 The following clause is added after clause 3(c) of *The Traffic Safety (Speed Monitoring) Regulations*:**

“(d) DragonCam Portable Photo-Laser Speed Enforcement System, made by DragonEye Technology, LLC”.

**Coming into force**

**3** These regulations come into force on the day on which they are filed with the Registrar of Regulations.

**SASKATCHEWAN REGULATIONS 65/2013**

*The Traffic Safety Act*

Section 287

Order in Council 493/2013, dated July 31, 2013

(Filed August 1, 2013)

**Title**

**1** These regulations may be cited as *The Vehicle Impoundment (General) Amendment Regulations, 2013*.

**R.R.S. c. T-18.1 Reg 1, section 13.1 amended**

**2** Clause 13.1(2)(a) of *The Vehicle Impoundment (General) Regulations* is repealed and the following substituted:

“(a) in the circumstances mentioned in clause (1)(b), the driver has been suspended from driving or operating the vehicle pursuant to Division 3 of Part XIII of the Act”.

**Coming into force**

**3** These regulations come into force on the day on which they are filed with the Registrar of Regulations.

